

إستخدام طريقة جمبانتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية

تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

البحث العلمي



رقم جامعي : ٢٠٢١٠١٠٢٠٠٣٨

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
شعبة التعليم اللغة العربية
J E M B E R
قسم التربية الإسلامية واللغوية

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية بجمبر

أكتوبر ٢٠٢٤

إستخدام طريقة جمبانتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية

تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

شعبة التعليم اللغة العربية

قسم التربية الإسلامية اللغوية

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية بجمبر

أكتوبر ٢٠٢٤

رسالة الموافقة من المشرف

إستخدام طريقة جمبانتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية
تومفوكيرسان لوماجانغ للسنة ٢٠٢٤

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى شعبة تعليم
اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية جامعة كياهي الحاج أحمد
صديق الإسلامية الحكومية جمبر

إعداد الطالب :

عالم العلم الدافق ك.إ.س.و

رقم جامعي : ٢٠٢١٠١٠٢٠٠٣٨

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف :


عبد المقيت الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٧٢٣٢٠١٩٠

رسالة القرار من المشرف

إستخدام طريقة جمبانتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية

تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وقررت اللجنة بنجاح الباحث وقبول

البحث العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة ويستحق صاحبه الدرجة الأكاديمية "S.Pd"

اليوم : الثلاثاء

التاريخ : ٨ أكتوبر ٢٠٢٤

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتر



(أيفي مزيدة بخاري الماجستير)

الرئيس



(مُحَمَّدُ أَرْضِي زَيْنِي الماجستير)

رقم التوظيف : ١٩٨٦١٢١٢٢٠١٩٠٣١٠١٠ رقم التوظيف : ١٩٩٢٠٦٠٢٢٠٢٣٢١٢٠٤٨

المتحن :

()
()

١. الدكتور زين الدين الحاج زيني الماجستير

٢. عبد المقيت الماجستير

J E M B E R

يصدق عليها عميد كلية التربية والعلوم الشرعية



الدكتور الحاج عبدالمجيد

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٦٠٢٢٠٢٣٢١٢٠٤٨

إقرار الطالب

أنا في الموقع :

الإسم الكامل : عالم العلم الدافق خلاصة إكسير سر الوجود

الرقم الجامعي : ٢٠٢١٠١٠٢٠٠٣٨

العنوان : موجوساري - سومبرسوكو - لوماجانغ

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي قدمه لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على
الدرجة الجامعة الأولى بشعبة تعليم اللغة العربية التريية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة
كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبير تحت العنوان :

"إستخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية
تومفوكيرسان لوماجانغ للسنة ٢٠٢٤"
كتبه بنفسه وما صورته من إبداع غيري أو التأليف الآخر.

وإذا ادعى استقبالا أنه من تأليف وتبين أنه فعلا ليس من بحثي أتحمّل المسؤولية على ذلك ليس على
المشرف أو على شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم
التدريسية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبير.

وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة يجبرني أحد عليه.

جمبير، ٢٨ يوليو ٢٠٢٤



عالم العلم الدافق
رقم جامعي ٢٠٢١٠١٠٢٠٠٣٨

الشعار

.... إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِي (٦٢)^١



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

¹ Departemen Agama Republik Indonesia, *Al Qur'an Al Karim* (Garut: Jumanah Al Ali, 2018).

الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي إلى :

١. أبي الكريم عبد الفتاح وأمي المحبوبة سيدي أسوة حسنة. عسى الله أن يطيل عمرهما عمرا مباركا ويقبل أعمالهما وعبادتهما ويغفر ذنوبهما. آمين.
٢. أختي الصغيرة المحبوبة فيروز زاهدا أوليا. عسى الله أن يرحمها في الدنيا والآخرة ويجعلها المرأة الصالحة.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

كلمة الشكر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ونبينا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين.

قد تمت كتابة هذا البحث العلمي للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة كياهي الحاج الإسلامية الحكومية جمبر، ولذا فمن الجدير على الباحث أن يقدم الشكر العميق على من أسهم في كتابة هذا البحث العلمي، وهم :

١. فضيلة الكريم، الأستاذ الدكتور الحاج حفي زين الماجستير كرئيس الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، الذي يعطي المرافق عندما تعلم الباحث في جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر.

٢. فضيلة الكريم، الدكتور الحاج عبد المعز الماجستير كعميد كلية التربية والعلوم التدريسية، الذي قد دبر كلية التربية والعلوم التدريسية.

٣. فضيلة الكريم، الدكتور نور الدين الماجستير كرئيس قسم التربية الإسلامية واللغوية الذي قد بذل جهده في رئاسة هذا القسم المحبوب.

٤. فضيلة الكريم، محمد أرضي زيني الماجستير كرئيس شعبة تعليم اللغة العربية الذي قد بذل جهده في رئاسته هذه الشعبة المحبوبة.

٥. فضيلة الكريم، عبد المقيب الماجستير بصفته مشرف للباحث الذي قد أرشدني في كتابة هذا البحث العلمي.

٦. فضيلة الكريم، بوديونو كرئيس معهد البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ الذي قد أذن الباحث على قيام بحثه في معهده.

٧. فضيلة الكريم، محمد عثمان كمعلم القواعد النحوية بمعهد البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع الذي قد ساعد الباحث حتى نهاية بحثه.

٨. الطلاب بمعهد البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع الذين قد ساعد الباحث بكل سهولة في كتابة هذا البحث العلمي.

جمبر، ٢٨ يوليو ٢٠٢٤

الباحث



عالم العلم الدافق

رقم جامعي : ٢٠٢١٠١٠٢٠٠٣٨



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

مستخلص البحث

عالم العلم الدافق ك.إ.س.و، ٢٠٢٤. إستخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤. البحث العلمي، شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية كلية التربية والعلوم التدريسية تحت الإشراف عبد المقيت الماجستير.

الكلمة الأساسية: إستخدام طريقة جمباتان كلداي، تعليم القواعد النحوية.

أن تعلم القواعد النحوية ليس بأمر سهل. لذلك، يحتاج إلى استخدام الطريقة المناسبة والفعالة والمبتكرة في تعليم القواعد النحوية. في هذه الحالة، إحدى المعاهد الإسلامية التي تستخدم الطريقة المناسبة والفعالة والمبتكرة في تعليم القواعد العربية هي معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع. الطريقة المستخدمة هي طريقة جمباتان كلداي (*jembatan keledai*).

أما أسئلة البحث فهي: (أ) كيف استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤؟ (ب) ما مشكلات استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤؟

وأما أهداف البحث فهي: (أ) وصف كيف استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية به (ب) معرفة مشكلات استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية.

يستخدم هذا البحث المدخل الكيفي وحسب البحث الوصفي. موقع البحث هو بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع. مصادر البيانات هي معلم القواعد ومدير المعهد والطلاب. طريقة جمع البيانات هي الملاحظة المقابلة الوثائقية. طريقة تحليل البيانات يستخدم هذا البحث طريقة مبلز و هوبرمان. صحة البيانات هي التثليث المصدري والتثليث التيقني.

النتائج من هذا البحث هي (أ) تُستخدم طريقة جمباتان كلداي لمساعدة الطلاب في حفظ وتذكر قائمة المصطلحات أو مفهوم المادة من القواعد النحوية. عدد جمباتان كلداي المستخدم في تعليم القواعد عشرة. لها شكل متنوع، ولا اتباع إلى صيغة أو قاعدة معينة (٢) المشكلات منها هي لا يمكن لجميع المادة أن يصنع المعلم جمباتان كلداي له. كان من جمباتان كلداي تركيبه مكره.

المحتويات

أ	.....	صفحة العنوان
ب	.....	رسالة الموافقة من المشرف
ج	.....	رسالة القرار من المشرف
د	.....	إقرار الطالب
هـ	.....	الشعار
و	.....	الإهداء
ز	.....	كلمة الشكر
ط	.....	مستخلص البحث
ي	.....	المحتويات
ل	.....	قائمة الجدول
م	.....	قائمة الصور
١	.....	الباب الأول : المقدمة
١	.....	أ. خلفية البحث
٥	.....	ب. أسئلة البحث
٦	.....	ج. أهداف البحث
٦	.....	د. فوائد البحث
٧	.....	هـ. تعريف المصطلحات
٩	.....	و. هيكل البحث
١٠	.....	الباب الثاني : الدراسات المكتبية
١٠	.....	أ. الدراسات السابقة
١٨	.....	ب. الدراسات النظرية
٣٥	.....	الباب الثالث : مناهج البحث

٣٥	..... أ. مدخل وجنس البحث
٣٦	..... ب. موقع البحث
٣٦	..... ج. مصادر البيانات
٣٧	..... د. طريقة جمع البيانات
٣٩	..... هـ. طريقة تحليل البيانات
٤٢	..... و. صحة البيانات
٤٢	..... ز. مراحل البحث
٤٤	..... الباب الرابع : عرض البيانات وتحليلها
٤٤	..... أ. تصوير موقع البحث
٤٨	..... ب. عرض البيانات و تحليلها
٧٨	..... ج. المناقشة والتأويل
٨٤	..... الباب الخامس : الخاتمة
٨٤	..... أ. الخلاصة
٨٦	..... ب. الإقتراحات
٨٧	..... المراجع

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

قائمة الجدول

الرقم	الجدول	صفحة
١	الجدول ٢.١ الدراسات السابقة	١٤
٢	الجدول ٤.١ أحوال المعلم	٤٦
٣	الجدول ٤.٢ أحوال الوسائل	٤٨



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

قائمة الصور

الرقم	الجدول	صفحة
١	الصورة ٤.١ كتاب طريقة عثمانسي	٥٢
٢	الصورة ٤.٢ باب علامة الإسم	٦١
٣	الصورة ٤.٣ باب حرف الجر	٦٢
٤	الصورة ٤.٤ باب اسم المبني	٦٤
٥	الصورة ٤.٥ باب اسم المعرفة	٦٥
٦	الصورة ٤.٦ باب وزن فعل المضارع	٦٦
٧	الصورة ٤.٧ باب الرفع	٦٧
٨	الصورة ٤.٨ باب النصب	٦٨
٩	الصورة ٤.٩ باب التوابع	٧٠
١٠	الصورة ٤.١٠ باب العدد	٧٢
١١	الصورة ٤.١١ اسم غير منصرف	٧٧

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي إحدى مواد اللغة العالمية وهي لغة مهمة للدراسة في التعليم الرسمي وغير الرسمي. بالنظر إلى العصر الحالي، أصبح فهم اللغة العربية أمراً ضرورياً، حيث التطور التكنولوجي والاتصال التعليمي بسرعة جدا. واللغة العربية لها مكانة متساوية باللغات الأخرى على مستوى العالم. وكما ذكر أزهار أرشاد في كتابه "إن اللغة العربية هي إحدى اللغات الرسمية التي تستخدمها الأمم المتحدة في حوالي ٢٠ دولة، واللغة العربية أيضا لغة رئيسية في العالم يستخدمها أكثر من ٢٠٠ مليون شخصا"^١. وأيضا اللغة العربية مهمة للمسلمين لأن مصادر الدينية الأولية باللغة العربية. من القرآن الكريم، الحديث، الكتب التراثية^٢.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

تعلم اللغة العربية مهمة للمسلمين كما قال الله تعالى في القرآن الكريم: "إِنَّمَا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ"^٣. وكما رسول الله ﷺ: "أَحْبَبُوا الْعَرَبَ لِثَلَاثٍ لِأَنِّي

¹ Batmang, 'Method Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Pesantren Modern', 6.2 (2013).

² Azhar Arsyad, *Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya* (Yogyakarta: Pustaka Belajar, 2004).

³ زمزم رشيدى، "تدريس قواعد النحو في ضوء النظرية المعرفية بمعهد روضة الطالبين بأمتناي كليمتان الجنوبي" (البحث العلمي: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٧).

⁴ Departemen Agama Republik Indonesia, *Al Qur'an Al Karim* (Garut: Jumanah Al Ali, 2018).

عَرَبِيٌّ، وَالْقُرْآنَ عَرَبِيٌّ، وَكَلَامَ أَهْلِ الْجَنَّةِ عَرَبِيٌّ.^٥ بناءً على ذلك، إذا أراد المسلم أن يفهم القرآن والحديث والكتب التراثية لا بد أن يتعلم اللغة العربية. وقال شيخ الإسلام ابن تيمية رحمه الله تعالى: "إن نفس اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض واجب، فإن فهم الكتاب والسنة فرض".^٦

تم تدريس اللغة العربية في المدرسة الإسلامية بإندونيسيا من المستوى الابتدائي حتى الجامعة. أن الهدف من تعليم اللغة العربية كما يؤكد في ملحق شرعة وزارة التربية الوطني رقم ٢٢ سنة ٢٠٠٦ بشأن معايير المحتوى، هو جعل الطلاب لهم القدرات الأساسية في المهارات الأربعة يعني الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة في التواصل ببساطة ويكمل كل منهما الآخر.^٧

لإتقان اللغة العربية، يحتاج على القواعد النحوية. أن القواعد النحوية مدخل لإتقان اللغة العربية بكامله. كثير من المدارس في إندونيسيا، بخاصة في المعاهد الإسلامية، أن منهج تعليم اللغة العربية بتعليم القواعد النحوية. أما أهداف من تعليم القواعد النحوية هي إدراك مقاصد الكلام، وفهم ما يقرأ أو يسمع أو يكتب أو يتحدث به فهما صحيحا،

⁵ Sayyid Ahmad Al Hasyimi, *Terjemah Syarah Mukhtarul Hadits* (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2008).

^٦ أبريل بحر الدين، *فقه اللغة العربية* (مالانغ: UIN PRESS, ٢٠٠٩).

⁷ Depdiknas, *Lampiran Permendiknas Nomor 22 Tentang Standar Isi* (Jakarta: Balitbang Puskur, 2006).

تستقرّ معه المفاهم في ذهن المؤدي أو الملتقى وتتضح به المعاني والأفكار وضوحاً لاغموض فيه ولا إبهام لدى المتحدث أو المستمع أو القارئ أو الكاتب^٨.

من المؤكد أن تعلم القواعد النحوية ليس بأمر سهل، فهناك كثير من المواد التي يصعب على الطلاب فهمها. من أحد الأسباب أن المعلم لا يفهم طريقة التعليم الجيدة. تظهر نتائج الأبحاث في بعض المدارس أنه عند التعليم يميل المعلم إلى استخدام طريقة معقدة، تعليم ممل، وتدرّيس أقل شأقة، وكذلك وسائل غير كافية. هذا يسبّب كثير من الطلاب أقل حماسة للدراسة، بل ولا يحبون تعلم قواعد اللغة العربية. في النهاية عندما يجري التعليم، يصبح غير فعال، وتشعر عديد من الطلاب بالنعاس ويتحدثون مع أنفسهم في الصل^٩.

لذلك، يحتاج إلى استخدام الطريقة السديدة والمناسبة والعالمة والمبتكرة وكذلك المعلم المبدع، الشجع، المجتهد، القادر على زيادة دافع الطلاب في تعلم القواعد النحوية. في هذه الحالة، إحدى المعاهد الإسلامية التي تستخدم الطريقة المناسبة والمبتكرة في تعليم القواعد العربية هي معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ. إحدى الطرق المستخدمة هي طريقة جمباتان كلداي (*jembatan keledai*). طريقة جمباتان كلداي إحدى طرق أو تقنيات منيمونيك (*mnemonik*). طريقة جمباتان كلداي هي طريقة

^٨ راتب قاسم عاشر ومحمد فؤاد الحوامدة، أساليب تدريس العربية بين النظرية والتطبيق (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١٠) ص ١٠٥.

^٩ Nanang Joko Purwanto, 'Lagu Sebagai Media Pembelajaran Tata Bahasa Arab (Nahwu)', *Maharat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 1.1 (2018), 1–13.

لحفظ ولتذكر باختصار قائمة الكلمات الكثيرة فتصير كلمة أو جملة واحدة. المثال المشهور

هو مصطلح "ميجيكوهيبينيو (*mejikuhibiniu*)". وهو اختصار لألوان قوس قزح¹⁰.

التعلم بطريق الحفظ أمر صعب وممل لدى الطلاب بمعهد البيضاء النقية. كان في

علم النحو والصرف كثير من قائمة المصطلحات أو المواد لا ينفصل بعضها عن بعض.

فيصبح الحفظ ضروريا، وإذا لم يحفظها لن يمكن فهم المادة بشكل كامل وعميق. على سبيل

المثال، يجب على الطلاب أن يحفظوا ويعرفوا علامة الاسم، وما من اسم المعرفة، ومرفوعة

الأسماء، وما إلى ذلك. لذلك، يستخدم معلم النحو الصرف في معهد تحفيظ القرآن

البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع طريقة جمباتان كلداي لتسهيل الطلاب في حفظ

المصطلحات الموجودة في مادة النحو الصرف. التعليم باستخدام طريقة جمباتان كلداي

يعطي للطلاب سهلا في الحفظ ويستديم حفظه في فترة طويلة من الوقت.

تم استخدام هذه الطريقة في كثير من المدارس، وتم تنفيذها في كثير من العلوم

كعلم التاريخ، علم الكيمياء، وغير ذلك. و أيضا كان كثير من الأبحاث يركز هذه الطريقة.

أحدها البحث الذي قامت به نيار أنا قدرية تحت الموضوع "فعالية طريقة جمباتان كلداي

على قوة حافظة مصطلحات لتينية في المواد الحيواني في الصل العاشر الطبيعي بالمدرسة

¹⁰ Resmaleni, 'Penerapan Media Kartu "Jembatan Keledai" Untuk Meningkatkan Prestasi Belajar Siswa', *Jurnal Teknologi Pendidikan Dan Pembelajaran*, 4.1 (2017), 92–101.

العالية الحكومية ٢ جبر للسنة الدراسة ٢٠٢٢/٢٠٢٣^{١١}. في الأبحاث السابقة، فيها البحث يبحث عن استخدام طريقة جمباتان كلدائي في المواد أو العلوم العامة كعلم الحياة، علم الكيمياء، ليس في علم النحو. وكذلك، في الأبحاث الكثيرة عن تعليم القواعد لا استخدام طريقة جمباتان كلدائي. هذا يصير مختلفة بين هذا البحث و البحث السابق.

وبناء على هذا الشرح يهتم الباحث بالبحث عن طريقة جمباتان كلدائي بعنوان البحث "إستخدام طريقة جمباتان كلدائي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤".

ب. أسئلة البحث

أسئلة البحث هي المشكلة التي يحلها احتياج إلى البحث مركبة مختصرا ووضوحا وحزما ومعينا ومحددا والتشغيلية التي تصب عليها في شكل جملة الإستفهام^{١٢}. بناء على خلفية البحث من خلفية الفلسفية، خلفية الدينية، وخلفية النظرية، أسئلة البحث كما يلي:

أ. كيف استخدام طريقة جمباتان كلدائي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤؟

¹¹ Niyar Ana Qodariyah, 'Pengaruh Metode Jembatan Keledai Terhadap Daya Ingat Istilah Nama Latin Pada Materi Animalia Kelas X MIPA Di MAN 2 Jember Tahun Ajaran 2022/2023', (Skripsi, UIN KH. Ahmad Shiddiq Jember, 2023).

¹² Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah* (Jember, UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2020).

ب. ما مشكلات استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد

تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤ ؟

ج. أهداف البحث

بناء على أسئلة البحث، فتكون أهداف البحث كما يلي :

أ. وصف كيف استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد

تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

ب. معرفة مشكلات استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد

تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع

د. فوائد البحث

أ. الفوائد النظرية

ومن المؤمل أن تؤدي نتائج هذا البحث إلى إثراء المعرفة والخزانة العلمية التي من

المتوقع أن تكون مفيدة للمجتمع الأكاديمي. خاصة لأولئك الذين لديهم اهتمام

واشتغال في المعاهد الإسلامية أو المؤسسة التربوية الإسلامية.

ب. الفوائد العملية

أ. زيادة المعرفة العلمية للباحثين في تعليم القواعد النحوية باستخدام طريقة

جمباتان كلداي.

ب. ومن المؤمل أن تصير نتائج هذا البحث مرجعا أو مرآة للمؤسسات في إندونيسي، وخاصة مؤسسات التربية الدينية الإسلامية في تعليم القواعد النحوية باستخدام طريقة جمباتان كلداي.

ج. يمكن للمعهد او المدرسة الأخرى أن تساهم في التفكير الإيجابي ويمكنها تقليد خطوات جديدة في تعليم القواعد النحوية كما جرت العادة في معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ.

هـ. تعريف المصطلحات

سيبين الباحث المصطلحات الموجودة في هذا البحث ويوضحها لسهول البحث في فهم وتفسير مقاصد الموضوع، إدراكا لذلك فإن العملية هي على السبيل التالي :

أ. جمباتان كلداي

طريقة جمباتان كلداي هي إحدى من الطرق للحفاظ. جمباتان كلداي هو طريقة لتذكر أو حفظ شيء يستخدم في المجال التعليمي. يستخدم جمباتان كلداي لتذكر المصطلحات الطويلة والصعوبة مثل العناصر الكيميائية، علم التشريح، تصنيف المخلوق الحي، القواعد، وعلم الرياضية. جمباتان كلداي له شكل من كلمة أو مقطع ينظم متوحدا ليصير جملة ذات معنى مجتذب و معقول.

ب. القواعد النحوية

القواعد منها النحو والصرف. النحو هو علم بأصول تعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء. أي من حيث ما يعرض لها في حال تركيبها. فيه نعرف ما يجب عليه أن يكون آخر الكلمة من رفع أو نصب أو جر أو جزم، أو لزوم حالة واحدة بعد انتظامها في الجملة. علم الصرف هو العلم الذي يدرس شكل وحالة عدة أشكال من الكلمات (البناء) والتي تشمل عدد الحروف والحركات والسكون.

أما المقصود من طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية عند الباحث هو استخدام جمباتان كلداي في المواد الموجودة في النحو والصرف. تطبيقه باختصار قائمة المصطلحات الكثيرة التي يصعب على الطلاب حفظها. تصير قائمة المصطلحات كلمة أو جملة واحدة. المثال في مادة مرفوعة الأسماء، منصوبة الأسماء، وغيرها. الهدف منه تسهيل الطلاب لحفظ المواد وتذكرها. جمباتان كلداي المقصود في تعليم القواعد النحوية هو طريقة الإختصار. ليس باستخدام طريقة منيمونيك (*mnemonik*) عامة. طريقة منيمونيك معناها ونطاقها واسعة جدا. كانت طريقة منيمونيك لها أنواع الطرق، وطريقة جمباتان

كلداي هي واحدة منها.

و. هيكل البحث

يحتوي هيكل البحث على وصف لتدفق مناقشة الورقة العلمية بدءاً من المقدمة إلى الخاتمة. لتسهيل تقديم وفهم نظام هذا البحث تقسيم الباحثة هذا البحث العلمي إلى خمسة أبواب. وهي كما يلي :

- الباب الأول : يبحث هذا البحث في مقدمة البحث التي تشتمل على خلفية البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، فوائد البحث، تعريف المصطلحات، وهيكل البحث.

- الباب الثاني : يبحث فيه عن الدراسة المكتبية وهي الدراسة السابقة والدراسة النظرية.

- الباب الثالث : يبحث فيه مناهج البحث منها مدخل وجنس البحث، موقع البحث، مصادر البيانات، طريقة جمع البيانات، صحة البيانات.

- الباب الرابع : يبحث فيه وصف موقع البحث وعرض البيانات وتحليلها.

- الباب الخامس : يبحث فيه عن الخاتمة التي تشتمل على نتائج البحث والخلاصة والإقتراحات.

الباب الثاني

الدراسة المكتبية

أ. الدراسات السابقة

البحث السابق هو مصدر لنتائج البحوث السابقة والتي سيحاول الباحثون لقيام بها مقارنة البحث الذي سيتم إجراؤه. وأما الدراسات التي تتعلق بطريقة جمباتان كلداي وتعليم القواعد النحوية، فهي:

١. البحث الذي قامت به فائقة السرورية (٢٠٢٢) تحت العنوان "تعليم القواعد

العربية باستخدام وسيلة النرد بالمدرسة المعارف النور الثناوية الإسلامية جمبر للسنة

الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢ م".

والفرق بين ذلك البحث وهذا البحث: يبحث ذلك البحث عن تعليم

القواعد العربية باستخدام وسيلة النرد بالمدرسة المعارف النور الثناوية الإسلامية

جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢ م. وأما هذا البحث فيبحث عن استخدام

طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية

تومفوكيرسان لوماجانع. وأما التساوي في هذا البحث: فكل منهما يبحث عن

تعليم القواعد النحوية^{١٣}.

^{١٣} فائقة السرورية، "تعليم القواعد العربية باستخدام وسيلة النرد بالمدرسة المعارف النور الثناوية الإسلامية جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢١/٢٠٢٢ م" (البحث

العمي، جامعة كياهي الحج احمد صديق الاسلامية الحكومية جمبر، ٢٠٢٢)

٢. البحث الذي قامت به نيار أنا قدرية (٢٠٢٣) تحت العنوان "فعالية طريقة
جمباتان كلداي على قوة حافظة مصطلحات لتينية في المواد الحيواني في الفصل
العاشر الطبيعي بالمدرسة العالية الحكومية ٢ جمبر للسنة الدراسة
٢٠٢٢/٢٠٢٣".

والفرق بين ذلك البحث وهذا البحث : يبحث ذلك البحث عن فعالية
طريقة جمباتان كلداي على ذاكرة مصطلحات لتينية في المواد الحيواني في الفصول
العاشر الطبيعي بالمدرسة العالية الحكومية ٢ جمبر، ومنهج البحث المستخدم يعني
البحث الكمي. وأما هذا البحث فيبحث عن استخدام طريقة جمباتان كلداي في
تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع،
ومنهج البحث المستخدم يعني الكيفي الوصفي. وأما التساوي في هذا البحث :
فكل منهما يبحث عن طريقة جمباتان كلداي^{١٤}.

٣. البحث الذي قام به مُجَّد نور الكهف (٢٠٢٣) تحت العنوان "تعليم القواعد
النحوية باستخدام كتاب "ديالوغ تيوري داسار علم نحو" في معهد البداية
الإسلامي جمبر".

والفرق بين ذلك البحث وهذا البحث : يبحث ذلك البحث عن تعليم
القواعد النحوية باستخدام كتاب "ديالوغ تيوري داسار علم نحو" في معهد البداية

¹⁴ Niyar Ana Qodariyah, 'Pengaruh Metode Jembatan Keledai Terhadap Daya Ingat Istilah Nama Latin Pada Materi Animalia Kelas X MIPA Di MAN 2 Jember Tahun Ajaran 2022/2023' (Skripsi, UIN KH. Ahmad Shiddiq Jember, 2023).

الإسلامي جمبر، ومنهج البحث المستخدم يعني البحث الميداني. وأما هذا البحث فيبحث عن استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ، ومنهج البحث المستخدم يعني الكيفي الوصفي. وأما التساوي في هذا البحث : فكل منهما يبحث عن تعليم القواعد النحوية^{١٥}.

٤. البحث الذي قامت به ليلة الرحمة (٢٠٢٣) تحت العنوان "فعالية طريقة المتبادل لترقية استيعاب الطلاب في القواعد النحوية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة جمبر للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م".

والفرق بين ذلك البحث وهذا البحث : يبحث ذلك البحث عن فعالية طريقة المتبادل لترقية استيعاب الطلاب في القواعد النحوية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة جمبر، ومنهج البحث المستخدم يعني البحث الكمي

التجريبي. وأما هذا البحث فيبحث عن استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ، ومنهج البحث المستخدم يعني الكيفي الوصفي. وأما التساوي في هذا البحث : فكل منهما يبحث عن تعليم القواعد النحوية^{١٦}.

^{١٥} مجّد نور الكهف، 'تعليم القواعد النحوية باستخدام كتاب "ديالوغ تيوري داسار علم نحو" في معهد البداية الإسلامي جمبر' (جامعة كياهي الحج احمد صديق الاسلاميه الحكومية جمبر، ٢٠٢٣)

^{١٦} ليلة الرحمة، "فعالية طريقة المتبادل لترقية استيعاب الطلاب في القواعد النحوية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة جمبر للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م" (جامعة كياهي الحج احمد صديق الاسلاميه الحكومية جمبر، ٢٠٢٣).

٥. البحث الذي قامت به يولفاريدة أيكا أرياني (٢٠٢٤) تحت العنوان "فعالية

طريقة منيمونيك لترقية ذاكرة الأطفال في روضة الأطفال دارما وانيتا الثالثة".

والفرق بين ذلك البحث وهذا البحث : يبحث ذلك البحث عن

"فعالية طريقة منيمونيك لترقية ذاكرة الأطفال في روضة الأطفال دارما وانيتا

الثالثة، ومنهج البحث المستخدم يعني البحث الكمي التجري. وأما هذا البحث

فيعتبر عن استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد

تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ، ومنهج البحث المستخدم

يعني الكيفي الوصفي. وأما التساوي في هذا البحث : فكل منهما يبحث عن

طريقة منيمونيك^{١٧}.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

¹⁷ Yulfaridah Eka Ariani, 'Pengaruh Metode Mnemonic dalam Meningkatkan Daya Ingat Anak Usia Dini di TK Dharma Wanita III' (Skripsi, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2024)

الجدول ٢.١ للدراسة السابقة

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	التشابه	الإختلاف
٠.١	١	٢		٣	٤
	فائقة السرورية (٢٠٢٢)	تعليم القواعد العربية باستخدام وسيلة النرد بالمدرسة المعارف النور الثناوية الإسلامية جمبر للسنة الدراسية /٢٠٢١ م ٢٠٢٢	تحتيط تعليم القواعد باستخدام وسيلة النرد منها : ضاعت الأهداف، تطوير خطة التعليم. تطبيق منه : يسلم المدرس، يبدأ المدرس والطلاب في الأنشطة الأساسية وقبله أن يشرح المادة هي بوسيلة النرد	فكل منهما يبحث عن تعليم القواعد النحوية	يركز عن استخدام وسيلة النرد. ونوع البحث الميداني. وهذا البحث يركز عن طريقة جملتان كلداي. ونوع البحث الوصف.
٠.٢	نيار أنا قدرية	فعالية طريقة جملتان	رسم توضيحي لذاكرة	فكل منهما يبحث عن طريقة	يركز البحث عن قوة حافظه مصطلحات

لثينة في المواد الحيواني. ومنهج البحث المستخدم يعني البحث الكمي. الوصفي.	جمباتان كلداي	مصطلحات الأسماء اللاتينية بين الفصل التجريبي والفصل الضابط بعد تعلم مواد حيوانية مختلفة، انطلاقاً من نتائج درجات الاختبار البعدي، حصل الفصل التجريبي على درجة قصوى قدرها ١٠. وبالنسبة للفصل الضابط، حصل الطلاب على حصلت على الحد الأقصى من الدرجة ٨.	كلداي على قوة حافظه مصطلحات لثينة في المواد الحيواني في أوفصل العاشر الطبيعي بالمدرسة العالية الحكومية ٢ جمر للسنة الدراسة /٢٠٢٢	(٢٠٢٣)
--	---------------	--	--	--------

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

<p>يركز البحث عن استخدام كتاب ديالوغ تيوري داسار علم نحو. ومنهج البحث المستخدم يعني البحث الميداني.</p> <p>وهذا البحث يركز عن استخدام طريقة جمبانات كلداي. ومنهج البحث المستخدم يعني الكيفي الوصفي.</p>	<p>فكل منهما يبحث عن تعليم القواعد النحوية</p>	<p>أن تعليم كتاب "ديالوغ تيوري داسار علم نحو" ينفذ ست مرة في الأسبوع غير تيوري داسار يوم الأحد. في طريقة التعليم المستخدمة هي المحافظة وطريقة الحوار. المشكلة هي لا يقدر المعلم على إدارة الفصل بشكل جيد.</p>	<p>تعليم القواعد النحوية باستخدام كتاب "ديالوغ تيوري داسار علم نحو" في معهد البداية الإسلامي جمبر</p>	<p>٣. محمد نور الكهف (٢٠٢٣)</p>
<p>يركز البحث عن المتبادل. ومنهج البحث المستخدم يعني البحث الكمي التجري.</p> <p>وهذا البحث يركز</p>	<p>فكل منهما يبحث عن تعليم القواعد النحوية</p>	<p>الإستنتاج أن هناك باستخدام طريقة المتبادل في مادة الجملة الإسمية غير فعالة للمجموعة التجريبية. أن هناك باستخدام</p>	<p>فعالية طريقة المتبادل لترقية استيعاب الطلاب في القواعد النحوية بالمدرسة الثانوية</p>	<p>٤. ليلة الرحمة (٢٠٢٣)</p>

<p>عن استخدام طريقة جملتان كلداي. ومنهج البحث المستخدم يعني الكيفي الوصفي.</p>		<p>طريقة المتبادل في مادة الجملة الفعلية فعالة للمجموعة التجريبية.</p>	<p>الإسلامية الحكومية الثالثة جبر للعام الدراسي /٢٠٢٢ م ٢٠٢٣</p>	
<p>يركز البحث عن طريقة منيمونيك القوافي والأغاني. ومنهج البحث المستخدم يعني البحث الكمي التجريبي.</p> <p>وهذا البحث يركز عن طريقة جملتان كلداي. ومنهج البحث المستخدم يعني الكيفي الوصفي.</p>	<p>فكل منهما يبحث عن طريقة منيمونيك</p>	<p>وبناء على نتائج اختبار t، وجد أن هناك اختلافات بين قبل العلاج وبعد العلاج. ويذكر أن طريقة التذكير على شكل قافية لها تأثير تعليم الأطفال، وخاصة مهارات الذاكرة في مرحلة الطفولة في روضة دارما وانيتا الثالثة.</p>	<p>فعالية طريقة منيمونيك لترقية ذاكرة الأطفال في روضة الأطفال دارما وانيتا الثالثة</p>	<p>٥. يولفاريدة أيك أرياني (٢٠٢٤)</p>

في الأبحاث السابقة، فيها البحث يبحث عن استخدام طريقة جمبانتان كلداي في المواد أو العلوم العامة كعلم الحياة، علم الكيمياء، ليس في علم النحو. وكذلك، في الأبحاث الكثيرة عن تعليم القواعد لا استخدام طريقة جمبانتان كلداي. هذا يصير مختلفة بين هذا البحث و البحث السابق.

ب. الدراسة النظرية

أ. طريقة جمبانتان كلداي

أ. طريقة

الطريقة هي خطة شاملة تتعلق بعرض الدروس بشكل منظم، فلا يوجد جزء يتعارض مع جزء آخر وكل شيء مبني على منهج^{١٨}. الطريقة هي نظام عام لاختيار وترتيب وعرض المواد التعليمية. بحسب الزهيريني أن الطريقة في تعليم هي أحد من مكونات وعمليات

التعليم كوسيلة لتحقيق الأهداف التي تدعمها أدوات التعليم الأخرى التي تشكل

وحدة في نظام التعليم^{١٩}. إن الطريقة التعليمية بحسب غاغني ، بريغس، ووغنير

(*gagne, briggs, dan wagner*) هي سلسلة من الأنشطة المصممة لتمكين

¹⁸ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya: Beberapa Pokok Pikiran* (Yogyakarta: Pustaka Belajar, 2010) 19.

¹⁹ Zuhairini, *Metode Khusus Pendidikan Agama* (Surabaya: Usaha Nasional, 1980) 68.

عملية تعلم الطلاب. فإن الطريقة التعلية هي طريقة أو سلوك يتم اتباعه في التعليم لتحقيق أهداف التعليم^{٢٠}.

وبدون استخدام الطريقة التعليمية السديدة والمناسبة بصفة وخاصة المادة والقدرات والظروف المحلية، فسيكون تحقيق الأهداف صعبًا. لذلك أن الطريقة لها قيمة استراتيجية في الجهود المبذولة لإنجاح عملية التعليم بشكل خاص والتعليم بشكل عام. من خلال رؤية أهمية درجة الطريقة في عملية التعليم وتحقيق أهداف التعليم، يكون للمعلمين دور مهم جدا وكبير^{٢١}.

ب. جباتان كلداي

جباتان كلداي في قموس كبير الإندونيسيا هو ترجمة من المصطلح الهولندي "ezelsbruggetje" أو اللاتينية "pons asinorium". بحسب رسمايني، جباتان كلداي هو طريقة لتذكر أو حفظ شيء يستخدم في المجال

التعليمي. يستخدم جباتان كلداي لتذكر المصطلحات الطويلة والصعبة، مثل العناصر الكيميائية، علم التشريح، تصنيف المخلوق الحي، القواعد، وعلم الرياضية. جباتان كلداي له شكل من كلمة أو مقطع ينظم متوحدا ليصير جملة ذات معنى مجتذب و معقول. أحد من الأمثلة المشهورة هو الاختصار

²⁰ Rusman, *Model Model Pembelajaran* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2012) 136.

²¹ Suriani, 'Penerapan Metode Pembelajaran Efektif Dalam Megoptimalkan Prestasi Belajar Pendidikan Agama Islam Peserta Didik Di Smp Guppi Samata', (2016) 98.

"mejikuhibiniu" لتذكر ألوان قوس قزح يعني الأحمر والبرتقالي والأصفر والأخضر والأزرق والنيلي والأرجواني^{٢٢}.

بحسب ويجايا أن جمباتان كلداي طريقة باستخدام الدماغ الأيمن. في الحفظ، لا يكفي أن يتذكر المرء باستخدام الدماغ الأيسر فقط، لأنه يعمل على التحليل فقط من ربط المنطق، والكلمات والأرقام، والرياضيات، والتفكير المتسلسل، والروتينات/التكرارات المفصلة والمنظمة. جميع منها وظيفة من الدماغ الأيمن. أما المقارنة مع الدماغ الأيمن فهي من خلال تنوعات عديدة تتكون من أشياء إبداعية منها: الإيقاع، والموسيقى، والصور، والخيال، والتفكير المفاهيمي، والعشوائي، والحدس. إذا كنت تعتمد فقط على معلومات الجزء الأيسر من الدماغ لتتذكر شيئاً ما لحفظه، فسيكون من الأسهل فقدانه لأنه قد يسبب الملل لكل شخص^{٢٣}.

انتشرت طريقة جمباتان كلداي عند تان مالكا (Tan Malaka) أحد

من أعيان الحركة الإندونيسية. ذكر تان ملكا في كتابه المشهور "ماديلوج

(Madilog) : J E M B E R

²² Resmaleni, "Penerapan Media Kartu "Jembatan Keledai" Untuk Meningkatkan Prestasi Belajar Siswa" *Jurnal Teknologi Pendidikan dan Pembelajaran* (2017) hlm 92-101 .

²³ E.K. Wijaya, 'Pemanfaatan Modul Mnemonik (Modul Ingatan) Dalam Pembelajaran Program Paket C Untuk Meningkatkan Hasil Belajar', *Jurnal Luar Sekolah*.

"إذا كان هناك الكثير من الدروس، فبالطبع لن تتمكن من حفظها بعد الآن. لقد خلقت وخنزت في الدماغ منذ فترة طويلة كلمات ليس لها معنى للآخرين، ولكنها إمتلاء بالمعرفة لي. ومن أجل الإيجاز، سأسمي

هذه الكلمة بـ "جمباتان كلداي".

ثم يواصل تان مالاکا ويمثل :

"على سبيل المثال، للإجابة على "من سينتصر بين البلدين"، أستخدم جمباتان كلداي "AFIA-GUMMI"، الحرف الأول الذي يحتوي على اللغة الإنجليزية هو *Armanen* (A) ويعني القوة الجوية، القوة البرية والبحرية، وبعد مقارنة مسألة "Armanen" بين البلدين، لا بد من النظر في المسألة الثانية، وهي المالية (المالية) والتي يختصرها حرف

"F" ... ٢٤"

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
يستخدم عنوان الكتاب الذي كتبه تان مالاکا أيضًا جمباتان كلداي،
يعني "Madilog"، وهو إختصار من الكلمات "Materialisme،"
."Dialektika, Logika"

²⁴ Tan Malaka, *MADILOG: Materialisme, Dialektika, Dan Logika* (Jakarta, 1943).

إذا راجعنا إلى تعريف وأمثلة جملتان كداي التي ذكرها تان مالاكا،
 فيمكن أن نستنتج أن جملتان كداي هي وسيلة لتسهيل التذكر من خلال
 تلخيص قائمة من المصطلحات إلى كلمة أو جملة واحدة. ولكن، في العديد من
 الأبحاث، يتم مساواة طريقة جملتان كداي مع طريقة منيمونيك. وهذا صحيح
 من ناحية، فكل منهما طريقة للحفظ. لكن كلاهما مختلفان. منيمونيك هو وسيلة
 للحفظ وهناك العديد من التقنيات فيه. وطريقة جملتان كداي إحدى التقنيات
 منها.

هناك عدة أنواع من التقنيات في طريقة منيمونيك، بما في ذلك :

أ. المختصرات (*mnemonic acronym system*)

ب. أكروستيك (*mnemonic acronim system*)

ج. الأرقام والأشكال (*angka dan bentuk*)

د. القوافي والأغاني (*rima*)

هـ. طريقة النظام الرئيسي (*mnemonic major system*)

و. طريقة لوجي (*loci method*)

ز. التصنيف (*chunking*)

ح. إرتباط (*assosiasion*)

ط. التصور (*sistem gambaran*)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 J E M B E R

ي. طريقة الطول (*metode kepanjangan*)

ك. تساوي الأصوات وتشابه الكلمات (*sistem persamaan bunyi*)

dan kemiripan kata)²⁵

في تطبيقها، فإن كيفية صنع جمباتان كلدائي مرنة للغاية. فهو لا يختصر القوائم الطويلة فقط، بل يصنع أيضاً جملاً طويلة من قائمة الحروف. مثل جمباتان كلدائي في علم الكيمياء لحفظ مادة عناصر الكيمياء. وفيما يلي مثال على ذلك:

- في علم جغرافيا :

DEDI IN KOREA

Deskripsi, Distribusi, Interelasi, Korologi (Bab prinsip geografi)

- في علم التاريخ :

GIGI MAMA KIKI BEDA

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
Giri, Gunung Jati, Muria, Maulana M. Ibrahim, Kudus, Kalijaga,
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
Bonang, Drajat (Nama nama Walisongo)
J E M B E R

- في علم الإقتصاد :

PENTOL HARIAN EMANG JADI SELERA

²⁵ Niyar Ana Qodariyah, 'Pengaruh Metode Jembatan Keledai Terhadap Daya Ingat Istilah Nama Latin Pada Materi Animalia Kelas X MIPA Di MAN 2 Jember Tahun Ajaran 2022/2023' (Skripsi, UIN KHAS Jember, 2023).

Pendapatan, Harga barang lama, Ekspetasi, Jumlah Penduduk, Selera masyarakat. (Bab faktor pergeseran demand)²⁶

- في علم الكيمياء :

OM SAYA SERING TERTANGKAP POLISI

O. S. Se. Te. Po (Golongan VI A/Oksigen)²⁷

- في علم الطبيعي :

Kita Hangat Dalam Madrasah Dengan Ceria Maghrib mengaji

Km.Hm.Dam.M.Dm.Cm.Mm (Satuan panjang)²⁸

- في علم الحيات :

Ekor Ente Persis Paha Kambing Si Emi

Epidermis, Korteks, Endodermis, Perisikel, Phloem, Kambium,

Silem, Empulur (Struktur batang tanaman)²⁹

²⁶ Ambisnotes, 'Jembatan Keledai Geografi, Ekonomi, Dan Sejarah' <<https://ambisnotes.com/jembatan-keledai-ekonomi-geografi-dan-sejarah/>> [diakses 24 Maret 2024].

²⁷ Riset Guru, 'Jembatan Keledai Unsur Golongan Utama Tabel Periodik Hafalan Kimia' <<https://www.riset.guru/jembatan-keledai-unsur-golongan-utama-tabel-periodik-hafalan-kimia/>> [accessed 6 June 2024].

²⁸ Heni Purwitri, 'Mengimplementasikan Model Jembatan Keledai Untuk Meningkatkan Keaktifan Dan Hasil Belajar Siswa', *Journal of Education, Administration, Training, and Religion*, 4 (2023).

²⁹ Wahid Dimiyati, 'Wahid' <<https://wahiddimiyati.medium.com/jembatan-keledai-ezelsbruggetje-913f1277842f>> [accessed 9 March 2024].

ومع ذلك، كان ناقص من جمباتان كلداي. الناقص أو الضعف منه موجود في ذاكرة مستخدم هذه الطريقة، يعني قدرة الدماغ في ترجمة الكلمات إلى معلومة حقيقة. المثال، لا يمكن للجميع ترجمة لفظ *ekor* إلى *epidermis* و *korteks*. لا يمكن للجميع ترجمة لفظ *paha* إلى *phloem*.³⁰

بحسب نور هاياتي في بحثها كان ناقصان في طريقة جمباتان كلداي أو منيمونيك. الأول، صعب أن صنع التركيب أو جنس الكلمة المستخدمة. الثاني، جمباتان كلداي يستخدم لمساعدة الطلاب في حفظ المادة أو تذكرها فقط.³¹

ب. تعليم
أ. تعريف التعليم
في قاموس المنجد كلمة "تعليم" مصدر يشتق من "علم يعلم تعليماً" ويقال علمه الصفة وغيرها بمعنى جعله يعلم³². التعليم كما نقله مُجَدُّ فخر الرحمن

وسنالسيتوريني أن التعيين هو جهد لتعليم الطلاب. يركز التعليم على كيفية تعليم الطلاب³³. أن التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة

³⁰ Wahid Dimiyati.

³¹ Dewi Nurhayati, 'Pengaruh Model Pembelajaran Instad Dengan Strategi Mnemonik Terhadap Motivasi Belajar Dan Daya Ingat Pada Materi Biologi Skripsi', 2016, 1-23.

³² عبد الحلیم حنفي، طريق تعليم اللغة العربية (باتو سنجر: معهد بروفيسور الدكتور محمد يونس العالي الإسلامي الحكومي، ٢٠١٥)

³³ Muhammad Fathurrahman dan Sulisytorini, *Belajar Dan Pembelajaran* (Yogyakarta: Teras, 2012) 6.

قويمة وهي طريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم و المتعلم الوقت والجهد في

سبيل الحصول على العلم والمعرفة^{٣٤}.

ب. أنشطة التعليم

أ. تخطيط التعليم

التخطيط هو عملية تحديد الأهداف وكيفية تحقيقها، والتخطيط في التعليم يعني تحديد الأهداف والأنشطة والنتائج المطلوب تحقيقها في عملية التعليم. إذن لتحسين جودة التعليم لابد منها البدء بتخطيط التعليم الذي يتحقق من خلال تصميم التعليم حتى التعليم الذي سيتم تنفيذه إلى تحقيق أهداف التعليم. تتضمن وظيفة التخطيط نشاط تحديد ما تريد تحقيقه وكيفية تحقيقه، الوقت الوقت المحتاج، وعدد الأشخاص الذين ستحتاجهم^{٣٥}.

ب. تنفيذ التعليم

تنفيذ التعلم هو عملية يتم ترتيبها وفق خطوات معينة بحيث يحقق التنفيذ النتائج المتوقعة. فإن التنفيذ هو عملية تعليم وتعلم يقوم بها

المعلمون والطلاب، بدأ من الأنشطة الأولية والأساسية والختامية^{٣٦}.

^{٣٤} محمد علي السمان، التوجيه في التعليم اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص ١٢.

^{٣٥} Nurhayati, 'Pembelajaran Nahwu Sharaf Dengan Menggunakan Metode Al-Miftahlil Ulum Di Madrasah Diniyah Putri Pp. Misbahul Hidayah Suboh Situbondo Skripsi', *Jurnal Kependidikan*, 2020, 1-138.

^{٣٦} Nana Sudjana, *Dasar-Dasar Proses Belajar* (Bandung: Sinar Baru, 2010) 136.

ج. تقييم التعليم

وظيفة المعلم بعد تنفيذ التعليم هي تقييم نتائج التعليم. التقييم هو سلسلة من الأنشطة للحصول على البيانات وتحليلها وتفسيرها حول عمليات ونتائج تعلم الطلاب على مستوى الصف الدراسي والتي يتم تنفيذها بشكل منهجي ومستمر، بحيث تصبح معلومات ذات معنى في عملية صنع القرار^{٣٧}.

ج. القواعد النحوية

أ. تعريف القواعد النحوية

القواعد من ناحية اللغوية فهي جمع من كلمة القائدة بمعنى الأساس و الطريقة والأسلوب والنظام، وأما القواعد من ناحية الإصطلاحية فهي أساس الكلمة وأسلوب اللغة التي تنظم استخدام اللغة قولية كانت أم كتابية^{٣٨}. إذا نطق علينا القواعد فالمقصود منها النحو والصرف^{٣٩}.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

في كتاب المعجم الوسيط أن النحو لغة القصد. يقال: نحوت ونحوه أي

قصدت قصده. وأما النحو إصطالحاً فهو علم بأصول تعرف بها أحوال الكلمات

³⁷ Moh. Sahlan, *Evaluasi Pembelajaran Panduan Praktis Bagi Pendidik Dan Calon Pendidik* (Jember: STAIN Jember, 2015), 4.

³⁸ سيد احمد الهاشي، القواعد الأساسية الأثرية (ليبانان: دار الكتب العلمية، ١٩٤٣).

³⁹ محمد نور الكهف، "تعليم القواعد النحوية باستخدام كتاب "ديالوغ تيوري داسار علم نحو" في معهد البداية الإسلامي جمبر"، (جامعة كياهي المحج احمد صديق جمبر، ٢٠٢٣).

العربية من حيث الإعراب والبناء^{٤٠}. أي من حيث ما يعرض لها في حال تركيبها. فيه نعرف ماجيب عليه أن يكون آخر الكلمة من رفع أو نصب أو جر أو جزم، أو لزوم حالة واحدة بعد انتظامها في الجملة^{٤١}. يعني أن النحو يركز على تركيب جملة اعراها أي تغيير أواخر الكلم لاختلاف العوامل الداخلة عليها لفظا أو تقديرا. وموضوع النحو هو الكلمات العربية من حيث البحث عن أحوالها، وغايته الحرز عن الأخطاء الإستعانة على فهم كلام الله وحديث رسول الله صلى الله عليه وسلم^{٤٢}.

علم الصرف هو العلم الذي يدرس شكل وحالة عدة أشكال من الكلمات (البناء) والتي تشمل عدد الحروف والحركات والسكون. مثل فعل الماضي، فعل المضارع، مصدر، إسم أوفاعل، إسم المفعول، وأشكال الكلمات الأخرى^{٤٣}. الصرف لغة هو التغيير أو الإنتقال. أما الصرف اصطلاحا فهو تغيير

الكلمة أو نقلها من صيغة أصلية إلى صيغة أخرى مختلفة لأنها تقتضي المعنى المقصود^{٤٤}.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

^{٤٠} إبراهيم أنيس وعبد الحليم منتصر وعاطية، المعجم الوسيط (قاهرة، ١٩٧٢).

^{٤١} الشيخ مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية (بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٧١) ص ٢.

^{٤٢} أحمد زيني دحلان، شرح متن الجرومية (مكتبة دار أوفكر)، ص ٢.

^{٤٣} Ummu Razin Abu Razin, *Ilmu Sharaf Untuk Pemula* (Maktabah Bisa, 2017).

^{٤٤} Abdul Manaf Hamid, *Pengantar Ilmu Shorof Istilahi-Lughowi* (Nganjuk: PP. Fathul Mubtadi'in, 2006).

فيما يلي مصطلحات أساسية في علم الصرف يجب أن يفهمها

مستخدمو اللغة العربية. فيما بينها^{٤٥}:

- وزن. الوزن هي صيغة قياسية، حيث دخل كل فعل الى أحد الوزن

الموجودة. مثال على وزن: افعل ، فَعَل

- موزون. موزون هي كلمة التي تقارن مع وزن. أما كيفية المقارنة بين الوزن

والموزون هي تسوية الحروف في الموزون مع الحروف فاء عين لام في وزن.

في المثال : لفظ 'اصلخ' هو موزون من وزن افعل

- تصريف الإصطلاحي. تصريف الإصطلاحي هو تغيير أو نقل الجملة إلى

جملة أخرى تنتج شيعات.

- تصريف اللغوي. تصريف اللغوي هو تغيير شكل الجملة إلى شكل آخر

بنظر المفرد والتثنية والجمع وكذلك المذكر والمؤنثة والغائب والخطاب

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

⁴⁵ Fivi Nur Alifah and Muhammad Thohir, 'The Implementation of Sharf Learning Using KH. Muhammad Yusuf's Method at Terbuka Junior High School Wanar Lamongan / Penerapan Pembelajaran Sharf Dengan Menggunakan Metode KH Muhammad Yusuf Di SMP Terbuka Wanar Lamongan', *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 6.2 (2020), 217-40.

يكون النحو والصرف لكي لا يخطئ مستخدمو اللغة العربية عند التكلم
والكتابة باللغة العربية. لذلك، فإن المبادئ الأساسية التي يجب استخدامها
كأساس لتعليم القواعد هي^{٤٦}:

- أ. النحو والصرف ليس غاية، بل هو وسيط/وسيلة.
- ب. يجب أن يكون تعليم النحو والصرف عمليا و وظيفيا، وتسهل تطوير
المهارات اللغوية الأربعة، بمعنى أنه يمكن أن يساعد الطلاب إلى استخدام
اللغة بشكل صحيح: من الاستماع والتكلم والقراءة والكتابة.
- ج. يجب على تعليم النحو والصرف سياقي، بمعنى الاهتمام بسياق الجمل
المستخدمة، وليس مجرد التأكيد على الإعراب أو التصريف.
- د. تعليم معنى الجمل يجب أن يكون مقدما على وظيفة الإعراب.
- هـ. تعليم النحو والصرف يجب أن يتم بشكل تدريجي، من السهل إلى

الأصعب، من الملموس إلى التجريد؛ ومن الذين لهم ما يعادلهم في لغة
الأم إلى الذين ليس لهم ما يعادلهم.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الهدف من تعليم القواعد (النحو الصرف) هو أن تكون أداة لإتقان

الكلام، وتبرير بناء الجملة^{٤٧}. ولذلك فإن دراسة القواعد لا تقتصر على غرض

^{٤٦} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (مناهجه وأساليبه)، (مصر: جامعة المنصورة، ١٨٩٩).

^{٤٧} عمران جاسم الجبوري و حمزة هاشم اليلطاني، المناهج وطرائق تدري اللغة العربية (عمان: دار الرضوان للنشر والتوزيع).

القواعد فقط، بل لغرض إتقان اللغة العربية أيضًا. وعند طعامة ومناع فإن أهداف تعليم القواعد هي كما يلي^{٤٨}.

أ. تزويد الطلاب بالمعايير أو القواعد اللغوية التي يمكنهم بها ان يمنع من

الأخطاء.

ب. تطوير التعليم أوفكري وجعلهم ان يفكرو بشكل منطقي ويكونوا قادرين

على التمييز بين التراكيب والتعبيرات والكلمات والجمل.

ج. تعويد الطلاب بالملاحظة والمقارنة والقياس والاستدلال على القواعد ،

وتطوير الذوق اللغوي والأدبي، لأن دراسة النحو بناء على تحليل

والألفاظ والعبارات والأساليب والتمييز بين الجمل الخاطئة والصحيحة.

د. تدريب الطلاب على القدرة في تقليد الجمل والكلمات والتعابير والأداء

اللغوي الصحيح، وكذلك القدرة على تقييم الأداء غير الصحيح

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (الشفوي والكتابي) وفق القواعد الصحيحة.

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ هـ. تطوير قدرة الطلاب على فهم ما يسمعونه وما يكتب، لأن القواعد

J E M B E R يمكن أن تساعد بألوفعل في ذلك.

و. مساعدة الطلاب في الاستماع والقراءة والكلم والكتابة بصحيحة.

ج. طريقة تعليم النحوية

^{٤٨} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (مناهجه وأساليبه)، (مصر: جامعة المنصورة، ١٨٩٩) ص ٥٤ - ٥٥.

كان في تعليم اللغة العربية أربع طرق مشهور، وهي طريقة القواعد والترجمة، طريقة المشاركة، طريقة السمعية الشفوية، الطريقة الإنتقائية^٩. فضلا على ذلك، هناك عدة طريقة يمكن تطويرها في تعليم القواعد، وهي على التالي

أ. الطريقة القياسية

وجوهر هذا الطريقة هو أن تعليم القواعد يبدأ من عرض القواعد النحوية أولاً، ثم تليها الأمثلة التي يمكن أن توضح القواعد التي تم دراستها. في هذه العملية، يُطلب من الطلاب حفظ القواعد، بحيث عندما يريدون تطبيقها في شكل جمل بناء، يمكن للطلاب إجراء قياسات مع القواعد التي حفظوها^{١٠}.

أ. الطريقة الاستقرائية

وهذه الطريقة هي عكس الطريقة القياسية. يبدأ تعليم القواعد باستخدام هذه الطريقة بعرض الأمثلة ذات الصلة، ثم قراءتها ومناقشتها واختتامها في شكل قواعد. في المرحلة الأولية يتم إعطاء الطلاب ألفة ملاحظة الأمثلة ومقارنتها مع بعضها البعض ومن ثم توجيههم لاستخلاص النتائج. وتعتبر هذه الطريقة سهلة التطبيق وأكثر طبيعية،

^٩ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (مناهجه وأساليبه)، (مصر: جامعة المنصورة، ١٨٩٩)، ص ١٣٩.

^{١٠} طه على حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها (عمان: دار الشروق، ٢٠٠٥)، ص ١٨١

لأنه في البداية تم إعداد القواعد النحوية على أساس ملاحظات وروايات وحقائق (أمثلة) للغة يمارسها الناطقون بما (فصاحة العرب) ثم تصنيفها ثم تلخيصها في شكل قواعد كما نواجهها اليوم^١.

ب. طريقة النصوص المتكلمة

لاستكمال عيوب الطريقة السابقة، توفر هذه الطريقة طريقة مناسبة نسبياً لتعلم القواعد. تعتمد هذه الطريقة على نص متكامل أو كامل يحتوي على موضوع واحد. في التطبيق يطلب من الطلاب قراءة النص، ثم مناقشة محتواه، ثم يقوم المعلم بعرض جمل معينة في النص تحتوي على عناصر القواعد المطلوب تعلمها، ثم يتم استخلاص استنتاجات من عدة جمل على شكل قواعد، و وأخيراً يُطلب من الطلاب تطبيق القواعد على أمثلة الجمل الجديدة.

ج. طريقة النشاط

ويسمى نشاطاً لأن هذه الطريقة تتطلب نشاطاً كثيراً من الطالب في تعلم القواعد. أولاً، يطلب المعلم من الطلاب جمع الجمل والتراكيب التي تحتوي على مفهوم القواعد التي يريدون تدريسها، مثل: النواسخ، أو التوابع، أو المرفوعات. ويمكن جمع هذه الجمل من الصحف أو المجلات

^١ علي الجارم و مصطفى أمي، النحو الواضح في قواعده اللغة العربية للمرحلة الابتدائية (مادون، دار المعارف، ١٩٦٤)، ١٦..

أو الكتب الموجودة، ثم يستخلص المعلم استنتاجات حول مفهوم القواعد، ثم يكتبها، ثم يطبقها في أمثلة أخرى.

د. طريقة المشكلة

وتسمى طريقة المشكلة لأن المنهج والمدخل المستخدم في تعلم القواعد بهذه الطريقة هو المشكلة النحوية. يطرح المعلم أولاً مسألة النحو أو الصرف أمام الطلاب والتي سيتم إيجاد حل لها من خلال طريقة جديدة. في هذه الحالة، يمكن للمعلم أن يقدم عدة أمثلة للتعبيرات أو الجمل غير الصحيحة، ثم يعرضها على الطلاب لمناقشة سبب خطأهم وكيفية تصحيحها وما هي الاستنتاجات التي يمكن استخلاصها من حالات الخطأ.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الثالث

منهج البحث

أ. مدخل وجنس البحث

يستخدم هذا البحث المدخل الكيفي وجنس البحث الوصفي. وقد اختار الباحث هذا المدخل وهذا الجنس لأن هذا البحث لا يستخدم أرقاماً أو صيغاً إحصائية. بل يصف أو يصور البيانات التي تم الحصول عليها من الميدان والتي تم الحصول عليها من المشاركين في شكل كلمات أو صور.

وفقاً لكريسويل (Creswell)، البحث الكيفي هو المدخل الذي تُستخدم للتحقيق في ظاهرة وفهمها، ويمكن معرفتها عن طريق إجراء مقابلات مع المخبرين عن طريق طرح أسئلة الأحوال العامة والواسعة. وبهذه الطريقة سيحصل الباحث على البيانات أو المعلومات من المخبر على شكل كلمات⁵². يمكن أيضاً فهم البحث الكيفي كمدخل يستخدم لدراسة ظاهرة طبيعية ولا يوجد إلا في الميدان⁵³.

البحث الكيفي الوصفي هو البحث الذي يجمع البيانات في شكل أوصاف أو صور يسهل فهمها وليس مجرد أرقام. يميل البحث الكيفي إلى كتابة كلمات تصف بشكل

⁵² Conny R. Semiawan, *Metode Penelitian Kualitatif Jenis, Karakteristik, Dan Keunggulannya* (Jakarta: PT. Grasindo, 2010) hlm 7.

⁵³ Zuchri Abdussamad, *Metode Penelitian Kualitatif* (Makassar: CV. Syakir Media Press, 2021).

متناسك وكامل ومتعمق. حيث يمكن وصف الظواهر وفقا للواقع مما يمكن أن يدعم من

حيث عرض البيانات^{٥٤}.

ب. موقع البحث

موقع البحث في هذا البحث هو معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان

لوماجانغ. إحتار الباحث هذا الموقع لأن فيه موجود استخدام طريقة جمباتان كلداي في

تعليم القواعد النحوية.

ج. مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث يعني مصادر البيانات الأولية ومصادر البيانات

الثانوية. البيانات الأولية هي البيانات التي يمكن للباحث الحصول عليها من خلال شخص

يمكنه تقديم معلومات حول المشكلة في البحث. أما البيانات الثانوية فهي البيانات المتوفرة

في موقع البحث والتي يمكن للباحث الحصول عليها من خلال البحث والجمع^{٥٥}.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

حصلت مصادر البيانات الأولية في هذا البحث من معلم القواعد النحوية، مدير
المعهد، و الطلاب فيه. و حصلت مصادر البيانات الثانوية من الوثائق والكتاب الدراسي
المستخدم في تعليم القواعد النحوية.

⁵⁴ Farida Nugrahani, *Metode Penelitian Kualitatif Dalam Penelitian Pendidikan Bahasa* (Solo: Cakra Books, 2014) hlm 96.

⁵⁵ Masayu Rosyidah dan Rafiq Fijra, *Metode Penelitian* (Sleman: Deepublish, 2021) hlm 77.

يستخدم الباحث تقنيات أخذ العينات الهادفة (*purposive sampling*)

للبحث أو اختيار شخص سيتم استخدامه كمخبر يمكنه شرح البيانات التي يريد الباحث

معرفة. والغرض من أخذ العينات الهادفة هو أن يتم اختيار المخبرين من الباحث بشكل

متعمد ووفقا لخطة محددة. ومن خلال المخبرين الذين تم اختيارهم يمكن أن يسهل على



الباحث فهم الظاهرة في البحث^{٥٦}.

د. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات أهم مرحلة في إجراء البحث، لأن الغرض من إجراء هذا

البحث هو الحصول على البيانات. وفي جمع البيانات من الميدان، استخدم الباحث في

عدة تقنيات، وهي :

أ. الملاحظة

الملاحظة هي نشاط الباحث في إبداء البحث على مواقف الشخص

وأنشطته في موقع البحث بحضور مباشر إلى الميدان^{٥٧}. وتنقسم الملاحظة إلى

نوعين، وهما ملاحظة المشاركين وغير المشاركين. في ملاحظة المشاركين، يشارك

الباحث بشكل مباشر في الأنشطة اليومية للشخص الذي تتم ملاحظته أو

استخدامه كمصدر لبيانات البحث، وملاحظة غير المشاركة، يأتي الباحث فقط

⁵⁶ John W. Cresswell, *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*, Terj. A. Fawaid Dan Rianayanti Kusmini Pancasari (Yogyakarta: Pustaka Belajar, 2019) 253.

⁵⁷ John W. Cresswell, 254.

إلى موقع نشاط الشخص الذي تتم ملاحظته، ولكنه غير مشارك في النشاط^{٥٨}.
يستخدم هذا البحث الملاحظة غير المشاركة لأن الباحث منخرط بشكل مباشر
في الأنشطة الجارية دون المشاركة في عملية النشاط.

تهدف مرحلة الملاحظة التي يقوم بها الباحث إلى الحصول على البيانات
المتعلقة بالشروط الموضوعية عن معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان
لوماجانغ، والتنفيذ والمشكلات والحلول في استخدام طريقة جمباتان كلداي.

ب. المقابلة

المقابلة هي لقاء بين شخصين لأخذ المعلومات من خلال الأسئلة
والأجوبة. يتم استخدام المقابلة كطريقة لجمع البيانات إذا أراد الباحث القيام
بذلك دراسات أولية لاكتشاف ما ينبغي البحث فيه، بل وأيضاً إذا أراد الباحث

معرفة الأشياء العميقة من المخبري^{٥٩}

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

طريقة المقابلة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة المقابلة النصفية

منظمة. طريقة المقابلة النصفية منظمة هي مقابلة تم توجيهها بواسطة قائمة

⁵⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2016) 227.

⁵⁹ Sugiyono, 231.

الأسئلة ويمكن ان تظهر أسئلة جديدة بشكل عفوي حسب سياق الحديث الذي يجري^{٦٠}.

تهدف مرحلة المقابلة التي يقوم بها الباحث إلى الحصول على البيانات المتعلقة بالشروط الموضوعية عن معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ، والتنفيذ والمشكلات والحلول في استخدام طريقة جمباتان كلداي.

ج. الوثائقية

عامة، يتم جمع البيانات من طريقة الوثائق في شكل مذكرة ونسخة وكتب وصحيفة ومجلات محاضر التقارير والسجلات وما إلى ذلك^{٦١}. ذكر كريسويل الشيء المتشابه أن البيانات التي جمعها الباحث أثناء البحث يعني الصحف والأوراق والتقارير المكتبية أو المستندات الخاصة في شكل مذكرات ورسائل ورسائل

بريد إلكتروني^{٦٢}. البيانات التي يمكن الموجود عليها من خلال طريقة جمع البيانات هي أحوال المعهد، البيانات من الطلاب، والكتب الدراسية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R هـ. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية البحث وتجميع البيانات منهجية التي تم الحصول عليها

من المقابلات والملاحظات والوثائق من خلال تنظيم البيانات إلى فئات، وتقسيمها إلى

⁶⁰ Suyitno, *Metode Penelitian Kualitatif* (Tulungagung: Akademia Pustaka, 2018), 114.

⁶¹ Zuchri Abdussamad, 149-150.

⁶² John W. Cresswell, 255.

وحدات، واختيار ما هو مهم وما سيتم دراسته، والتوصل إلى استنتاجات بحيث يسهل فهمها من قبل ألفورد والآخرين^{٦٣}.

يستخدم هذا البحث طريقة ميلز و هوبرمان (*Miles and Huberman*) في تحليل البيانات. وفقا لميلز وهوبرمان، يجب على الباحثين إجراء تحليل البيانات النوعية من خلال إجراء اتصالات ثنائية الاتجاه أو أكثر مع المخبرين، ويتم تنفيذها بشكل مستمر حتى يتم إمتلاء البيانات. تشمل الإجراءات المتبعة في أنشطة تحليل البيانات ما يلي^{٦٤}:

أ. جمع البيانات

الملاحظة أو المقابلات أو التوثيق أو مركب من الثلاثة هي مراحل جمع البيانات في البحث الكيفي. يحتاج جمع البيانات الكثير من الوقت، حتى عدة أشهر. بحيث يمكن جمع الكثير من البيانات من موقع البحث. في المرحلة الأولى،

يستكشف الباحث الموضوع العام للبحث. يسجل الباحثون جميع البيانات المرئية

والمسموعة. وبهذه الطريقة يتم جمع البيانات التي يحصل عليها الباحثون بكميات

كبيرة ومتنوعة.

ب. تقليل البيانات

⁶³ Sugiyono, 244.

⁶⁴ Sugiyono, 134-142.

يشير تقليل البيانات إلى عملية اختيار البيانات وتركيزها وتبسيطها وتلخيصها وتحويلها التي تظهر في الملاحظات المكتوبة الكاملة ونصوص المقابلات والوثائق وغيرها من المواد التجريبية المدعمة.

ج. عرض البيانات

البحث الكيفي في عرض البيانات التي تم تقليلها يمكن أن يكون في شكل وصف للكلمات، الرسوم البيانية، العلاقات بين ألوفا، المخططات الانسيابية وما إلى ذلك. عرض البيانات يمكن أن يوفر الفهم للباحثين فيما يتعلق بالظواهر الحديثة، بناء على ألوفا يمكن للباحث أن يضع خطة عمل من شأنها فعلتها.

د. الإستنتاج

بعد أن يقوم الباحث بعرض البيانات ووصفها، فإن الخطوة التالية هي الإستنتاج من نتائج البحث في شكل نتائج لم تكن موجودة من قبل. يمكن للنتائج الجديدة هنا أن تصف غرضاً غامضاً في السابق. لذلك، بعد إجراء البحث، يمكن توفير الوضوح بشأن وصف الغرض الذي يمكن أن يكون من فرضيات أو نظريات أو علاقات سببية أو تفاعلية.

و. صحة البيانات

صحة البيانات هي محاولة لزيادة درجة الثقة في البيانات واختبار ما كانت البيانات صحيحة أم لا. صحة البيانات ضروري تم إجراؤها لبيان صحة البيانات من نتائج البحث لتكون البيانات يمكن حساب الحصول عليها^{٦٥}. في هذا البحث، صحة البيانات المستخدمة هي التثليث المصدري والتثليث التيقني.

يتم إجراء التثليث المصدري لاختبار مصداقية البيانات من خلال التحقق من البيانات التي تم الحصول عليها من خلال عدة مصادر^{٦٦}. في هذا البحث، لاختبار صحة البيانات التي تم الحصول عليها إستخدام مقابلات مع عدة مصادر يعني مدير المعهد والمعلم والطلاب.

تستخدم التثليث التيقني للتحقق من درجة ثقة البيانات من المصدر التساوي ولكن باستخدام تقنيات مختلفة. على سبيل المثال، تحقق البيانات التي تم الحصول عليها

من المقابلات من خلال الملاحظات أو الاستبيانات أو الوثائق^{٦٧}.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ز. مراحل البحث

المراحل في هذا البحث هي كما يلي:

⁶⁵ Milles, A Michael Hubermen dan Johnny Saldana, Matthew B, *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook* (Amerika: Sage Publications, Inc) 14.

⁶⁶ Sugiyono, 274.

⁶⁷ Zuchri Abdussamad, 190-191.

١. مرحلة قبل الميدان

هذه المرحلة هي المرحلة الأولية التي يقوم بها الباحث قبل إجراء البحث. يبدأ بتقديم عنوان البحث وخلفيته وتركيز البحث، بالإضافة إلى ملاحظة الموقع الذي سيكون موقع البحث بشكل مباشر. ثم تأليف خطة البحث للتشاور مع المشرف.

٢. مرحلة التنفيذ الميداني

وهذه المرحلة هي المرحلة الثانية بعد المرحلة الأولية التي قام بها الباحث. وفي هذه المرحلة يبدأ الباحث بالتوجه مباشرة إلى الميدان للحصول على البيانات سيتم تضمينها في تقرير البحث مع التقنيات والملاحظات، المقابلات والوثائق.

٣. مراحل تحليل البيانات

هذه المرحلة هي المرحلة النهائية أو النهائية للبحث، وفي هذه المرحلة

يقوم الباحث بمعالجة البيانات تم تجميعها من مصادر بحثية مختلفة. ثم استنتج

الباحث سيتم تجميعها فيها تقرير نتائج البحث.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الرابع

عرض البيانات و تحليلها

أ. تصوير موقع البحث

أ. تاريخ تأسيس المعهد

في البداية، هذا المعهد يسمى معهد دار القرآن ويساتا هاتي لوماجانغ. دار القرآن ويساتا هاتي لوماجانغ هو أحد من فروع المعهد الذي أسسه لأستاذ يوسف منصور، الداعي المشهور في إندونيسيا. أولاً هذا المعهد يوقى لدار القرآن ويساتا هاتي سوربايا سواء من حيث الإدارة أو المالية. تأسس هذا المعهد في عام ٢٠١٣. في البداية، لم يملك المعهد مبنى وحده. المبنى المستخدم في عملية التعليم و مسكن للطلاب هو مبنى يعيره الشحص طوعاً. وكان عدد الطلاب في بداية التأسيس ١٢ شخصا. لم يملك هذا المعهد مبنى مادام ثماني سنوات. في فترة ثماني سنوات، انتقل مبنى المعهد ثلاث مرات. الأول في شارع كاتامسو لوماجانغ، ثم في شارع أونونج سوروباتي لوماجانغ، ثم في شارع عدي سوجيتو.

في السنة ٢٠٢٠، إستلم المعهد وفقاً له شكل أرض من الشحص. ثم الأستاذ بيديونو كمدير العهد يطلب المال لإقامة المبنى. وبعد عملية متعبة وانتظار طويل، تم الانتهاء من البناء أخيراً في عام ٢٠٢١. في نفس العام، انفصل المعهد عن المعهد المركز و أنشأ مؤسسته الخاصة. الأستاذ بوديونو يسمي المعهد بمعهد البيضاء النقية و ينشره بأسم

معهد بانا (BANA). سبب تسمية المعهد باسم البيضاء النقية لأن مدير المعهد لا يريد أن يكون المعهد مقيدا بأي جمعية أو فرقة. يجب على المعهد إقامة على جميع فرقة أو جمعية.

الهدف و التركيز من معهد البيضاء النقية منذ تأسيسه حتى الآن هو تحفيظ القرآن. صنع المعهد منهج التدريس لكي الطلاب يحفظ القرآن ٣٠ جزء. من أجل ذلك، النشاط و الجدول في المعهد من النهار الى الليل كل يوم يعني حفظ القرآن. ثم لتأكيد دافع الحفظ للطلاب فيضاف تعليم علوم الدين كعلم فقه، التاريخ النبوية، و القواعد النحوية. يتم تنفيذ الأنشطة في معهد بعد العصر حتى الليل، وتستمر بعد أوفجر. في النهار يدرس الطلاب خارج المعهد لأن معهد لا يملك مدرسة خصوصيا. منذ معهد يملك مبنى خاصة، بدأ أن يطور مدير المعهد عديد البرامج من مجلس التعليم، مكتب الزواج، مركز رعاية الأطفال، و البرامج الأخرى.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
لوماجانغ مدينة لوماجانغ.
ب. أحوال المعلم بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية

ليس هناك الكثير من المعلمين في معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية. وذلك لأن عدد الطلاب في هذا المعهد قليل. يقوم الأستاذ بوديونو كرئيس المهدي بتدريس العديد

من المواد الدينية. من ألقفه، والعقيدة، والتفسير، وتركبة النفس، وغيرها. وهناك معلمان آخران يقومان بتدريس اللغة العربية. أحدهما يعلم القواعد والآخر يعلم المحادثة. والباقي معلمون تحفيظ القرآن أو محافظة.

الجدول ٤.١

أحوال المعلم في معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤^{٦٨}

الرقم	الإسم	الرتبة
١	الأستاذ بودييون	معلم الدينية
٢	الأستاذ مُجَّد عثمان	معلم القواعد
٣	نور أيدا فطرية	معلم اللغة العربية
٤	سيتي شمسية	المحافظة
٥	ألوف الذاكرة	المحافظة
٦	خفيفة	المحافظة
٧	فوتري نيلاساري	المحافظة
٨	سيتي صوفيا	المحافظة
٩	أوليل مغفرة	المحافظة

^{٦٨} الوثائقية، أحوال المعلم، ٣ مايو ٢٠٢٤.

ج. أحوال الطلاب بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية

معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية هو معهد للبنات، على الرغم من أن اسمه لا يحتوي على كلمة "للبنات". فإن جميع الطلاب في هذا المعهد النساء. العدد ليس كثيرا، هن ٢٩ بما فيه المحافظة. ومن هذا العدد، هناك فصل واحد فقط من تعليم القواعد النحوية ليست منفصلة أو متقسم^{٦٩}.

د. أحوال اللوازم والوسائل التعليمية

أما الوسائل الموجودة بهذا المعهد فهي عدة من الوسائل الآت تستخدم في برنامج التعليم. وكذلك أيضا برنامج التعليم بهذا المعهد يعني معهد البيضاء النقية. وهي تساعد للمعلم على تسهيل تعليم الطلاب لتسهيل العلم النافع في الدنيا والآخرة. بناء على ذلك سيقوم الباحث بالجدول الآتي كما يلي :

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الجدول ٤.٢

أحوال اللوازم والوسائل التعليمية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان

لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

الحالة	العدد	أسماء الوسائل	الرقم
جيدة	١	المصلى	١
جيدة	٢	الغرفة النوم	٢
جيدة	٦٤	السرير	٣
جيدة	١	المكتبة	٤
جيدة	٩	الحمام	٥
جيدة	١	المزرعة	٦
جيدة	٢	السبورة	٧
جيدة	٣	المروحة	٨
جيدة	٢	مكبر الصوت	٩
جيدة	١	السيارة	١٠

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
ب. عرض البيانات و تحليلها

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
يعد عرض البيانات جزءاً من التعرض للكشف عن البيانات التي تم الحصول

LEMBER
عليها من البحث وفقاً لأساليب البحث والانسجام المنهجي والانسجام مع تركيز البحث

وتحليل البيانات المستخدمة. على الرغم من أن تحليل البيانات هو عملية فحص وتكوين

البيانات بطريقة منظمة ومنهجية عند الملاحظات والمقابلات والوثائق بحيث يمكن تنظيمها بشكل صحيح وسهلة الفهم أيضاً. وبالتالي ، يجب تعديل عرض وتحليل هذه البيانات لتركيز البحث.

بعد جمع البيانات التي تم الحصول عليها من جمع البيانات من قبل الباحثين قد تلي الاحتياجات واعتبرت كافية ووفقاً للأهداف البحثية وتمثل كل تركيز الأبحاث في هذه الدراسة. العرض التقديمي لتحليل بيانات البحث هذه كما يلي:

أ. تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسين لوماجانغ للسنة ٢٠٢٤

قبل أن يركز الباحث على استخدام طريقة جمباتان كداي، يريد الباحث أن يشرح وصف كيف تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ عموماً. كان تعليم اللغة العربية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية نوعان. الأول

تعليم يركز المحادثة. الكتاب المستخدم هو كتاب دروس اللغة العربية. الثاني، تعليم يركز القواعد النحوية. تنفيذ تعليم القواعد النحوية أسبوعياً في يوم الأحد ساعة ٤ مساءً حتى وقت المغرب. معلم القواعد النحوية اسمه الأستاذ محمد عثمان^{٧١}.

^{٧١} الملاحظة بمعهد البيضاء النقية، ٣ مايو ٢٠٢٤

الأستاذ مُجَّد عثمان هو معلم القواعد النحوية الأول في معهد تحفيظ القرن البيضاء النقية. بدأ أن يعلم الأستاذ مُجَّد عثمان في معهد تحفيظ القرن البيضاء النقية منذ سنة ٢٠١٤. في السنة الأولى هو يركز الأستاذ مُجَّد عثمان أن يعلم ترجمة القرآن. ثم في سنة ٢٠١٥ بدأ أن يركز الأستاذ مُجَّد عثمان القواعد النحوية. إذن قبل أن يصير الأستاذ مُجَّد عثمان معلم في معهد تحفيظ القرن البيضاء النقية لا يوجد تعليم القواعد فيه.^{٧٢}

معهد تحفيظ القرن البيضاء النقية تومفوكيرسين لوماجانغ هو معهد يركز حفظ القرآن. لمساعدة عملية حفظ القرآن، تحتاج قدرة فهم القواعد العربية. فالأهداف من كون تعليم القواعد النحوية في هذا المعهد يركز مساعدة عملية حفظ القرآن للطلاب. يقول الأستاذ بديونو كمدير المعهد حين مقابلة شخصية مع الباحث :

"يركز هذا المعهد حفظ القرآن. نظرت إذا يفهم الطلاب علم الألة فيساعد الطلاب في حفظ القرآن. لذلك أمر الأستاذ مُجَّد عثمان أن يعلم القواعد

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
النحوية^{٧٣}.

عندما قام الباحث بالملاحظة، اكتشف الباحث أشياء مجتذبة. في المعهد عامًا، يستخدم تعلم القواعد الكتاب التقليدي كدليل مثل كتب نظم عمرطي، جرومية، نظم أوفية، وما إلى ذلك. مختلفة بهذا المعهد، لا يستخدم الأستاذ مُجَّد عثمان الكتب التقليدية

^{٧٢} مُجَّد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

^{٧٣} بديونو، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

على الإطلاق في تعليم القواعد النحوية بل يستخدم كتاب الذي يألفه بنفسه^{٧٤}. ذلك الكتاب دليل على الطريقة التي تصنفه بنفسه. يسمي الأستاذ عثمان طريقته بطريقة عثمانسي (*usmansii*). كلمة عثمانسي تأتي من اسمه واختصار لعبارة " *Uraian Sederhana Mempelajari Nahwu Sharf Inovatif*". طريقة عثمانسي هي طريقة تعتمد على مخاوف الأستاذ عثمان فيما يتعلق بعدم فعالية تعليم القواعد باستخدام كتاب تقليدي. لإتقان القواعد النحوية يحتاج وقتاً طويلاً إذا كنت تستخدم الكتب التقليدية. وأوضح الأستاذ عثمان أسباب غير استخدام كتب تقليدية :

"لقد صنفت هذه الطريقة في عام ٢٠١٣. ثم عندما بدأت بتعليم القواعد في هذا المعهد، استخدمت الطريقة التي صنفتها. هنا تعليم القواعد مرة واحدة فقط في الأسبوع. فإن سبب استخدامي لهذه الطريقة وعدم استخدام الكتب التقليدية هو تسهيل على الطلاب وتسريع فهم الطلاب لعلم النحو ولو كان وقت التعليم

قصيرة. ليس من الضروري أن يكون تعليم النحو معيارياً أو أن يتبع الكتب التقليدية^{٧٥}. هناك العديد من الابتكارات في كتاب طريقة عثمانسي. بدءاً من إعادة بناء بنية

الأبواب، وإلغاء الباب غير المهمة، وتلخيص الباب المعقد، وتبسيط المفاهيم، وإنشاء

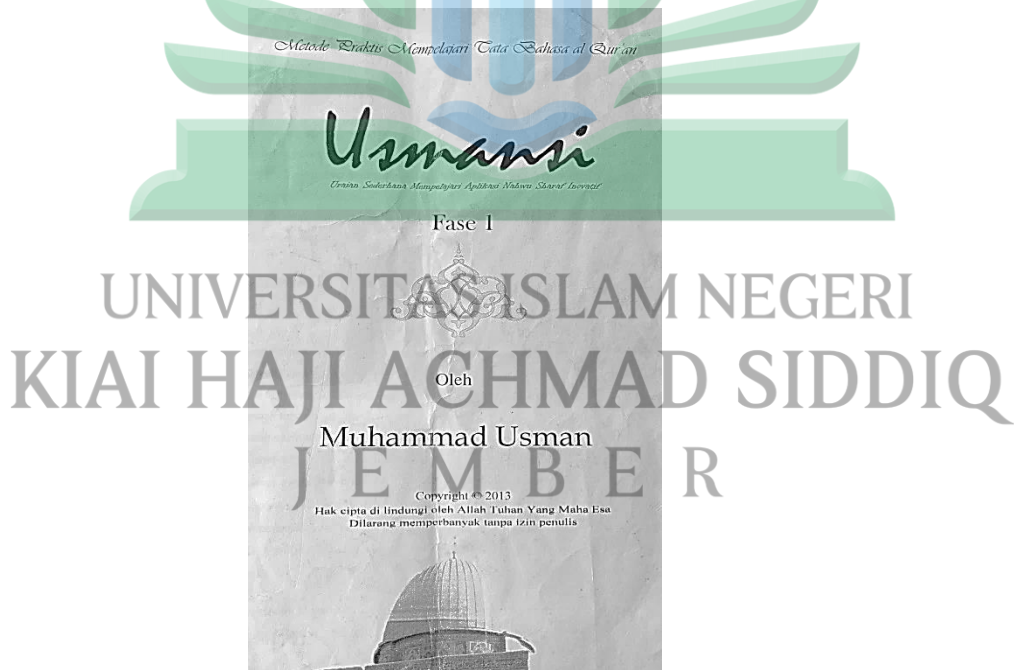
^{٧٤} الملاحظة بمعهد البيضاء النقية لوماجانغ، ٣ مايو ٢٠٢٤.

^{٧٥} محجّد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

تركيب تصريف جديد، وما إلى ذلك. يكون كتاب طريقة عثمانى من كتابين. يحتوي كتاب المرحلة الأولى على مادة أساسية غير متعمقة، تصور خريطة مفاهيمية لعلم النحو بشكل عام. يكون كتاب المرحلة الأولى من ١٨ بابا. المرحلة الثانية من الكتاب هي استمرار للكتاب الأول بمحتوى أكثر اكتمالا وعمقا. أضاف الأستاذ عثمان أيضًا طرقًا أخرى إلى طريقته. مثل طريقة الغناء التي ألّف كلماتها بنفسه، وطريقة جمباتان كلداي التي هي تركيز بهذا البحث.

الصورة ٤.١

كتاب طريقة عثمانسي^{٧٦}



ب. إستخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرن البيضاء

النقية تومفوكيرسين لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

قبل أن يوضح الباحث كيفية استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد

النحوية بمعهد تحفيظ القرن البيضاء النقية، يوضح الباحث أولاً كيف حصل الأستاذ مُجَّد

عثمان على فكرة صنع جمباتان كلداي واستخدمه في مادة القواعد النحوية. أوضح الأستاذ

عثمان أنه عرف طريقة جمباتان كلداي واعتاد على صنعها منذ الصغر. في الماضي، عندما

كان يتعلَّم الأستاذ عثمان ثم يجد مادة أو قائمة يحتاجها أو يريد أن يتذكرها، فيصنع

جمباتان كلداي لتلك المادة. إحدى العلوم التي غالبًا ما يصنعها الأستاذ عثمان جمباتان

كلداي هي مواد التاريخ. لأن التاريخ علم فيه الكثير من الحفظ. تم إثبات فعالية جمباتان

كلداي عندما كان لا يزال يتذكر جمباتان كلداي الذي صنعه سابقًا يعني قائمة ملوك

سينجوساري. جمباتان كلداي منها هو "Rok anjarana" إختصار من :

*Rok(Ken Arok) – an(Anusapati) – ja(Tohjaya) – ra(Ranggawuni) –
na(Kertanegara)*⁷⁷.

عادة من صنع جمباتان كلداي محمولٌ عندما يصير الأستاذ مُجَّد عثمان معلمًا.

حين أن يصير الأستاذ مُجَّد عثمان معلم القواعد النحوية، صنع جمباتان كلداي كثير في مواد

القواعد النحوية. لأن في مواد القواعد النحوية قائمة كثيرة تحتاج حفظها. ليس فقط في

⁷⁷ مُجَّد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤

مادة القواعد النحوية، بل إنه يصنع جمباتان كلداي أيضا في العلوم الأخرى. أحدها في علم أصول ألوفقه. علّمه الأستاذ مُجّد عثمان في المعهد الآخر. جمباتان كلداي الذي صنعه هو في مادة الأدلة المختلف فيها يعني *Qosya saur misis am* اختصار من :

*Qa(Qoul shahabi) – Sa(Sya'ru man qoblana) – SA(Sadz
Dzariah) – Ur(Urf) – M(Maslahah mursalah) – Is(Istihsan) –
Is(Istishab) – Am(Amal ahli madinah).*

أضاف الأستاذ مُجّد عثمان في مقابلة :

"من تجربتي الشخصية، ساعدني جمباتان كلداي كثيرا. تصير ذاكرتي لبعض المواد أطول. لذلك، عندما ألوفت كتاب طريقة عثمانسي، دخلت عناصر جمباتان كلداي فيه. واستخدمت جمباتان كلداي في هذا المعهد والأهداف أن يساعد الطلاب في حفظ مادة القواعد النحوية وتذكرها"^{٧٨}.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

كما أوضح الباحث سابقاً، فإن طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرن البيضاء النقية هي جزء من طريقة عثمانسي. ذلك جمباتان كلداي مكتوب في كتاب عثمانسي. أوضح الأستاذ عثمان كمعلم القواعد النحوية أن جمباتان كلداي الحالي كان موجوداً و مصنوعاً منذ ما قبل أن يعلم بمعهد تحفيظ القرن البيضاء

^{٧٨} مُجّد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

النقية. بل هذا لا يعني أن جمبattan كلدائي الحالي كان جاهزًا وكاملًا وتمامًا منذ ما قبل أن يعلم في معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية. في أول تأليف طريقة عثمانسي تم صنع جمبattan كلدائي ولكنه غير كامل وغير كثير. بمرور الوقت حصل على جمبattan كلدائي التغييرات و الإضافات. إجراء هذه التغييرات و الإضافات بناءً على الظروف الموجودة في الميدان يعني في معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية. عندما يجد العديد من الطلاب صعوبة في حفظ جمبattan كلدائي و تذكره أو كريبه لمستمع و لمنطوق، فغير الأستاذ عثمان جمبattan كلدائي موجود. و أضاف الأستاذ عثمان جمبattan كلدائي عندما يجد مادة تحتاج جمبattan كلدائي. قال الأستاذ عثمان :

"جمبattan كلدائي الحالي هو نتيجة من عملية طويلة. ليس عديد و كامل على أوفور. كان جمبattan كلدائي بدأ أن أصنعه عند التدريس هنا، و كان جمبattan كلدائي تم أن صنعت قبل التدريس هنا، ثم غيّرت عندما وجدت أن الطلاب

لديهم صعوبة في الحفظ والتذكر أو شعرت أن جمبattan كلدائي أو شعرت كريبه لمستمع و لمنطوق. فإن جمبattan كلدائي الحالي هو نتيجة التقويم والتفكير والتغييرات"^{٧٩}.
 UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 J E M B E R

كان جمبattan كلدائي جزءًا لا يتجزأ من طريقة عثمانسي وتعليم القواعد النحوية في معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية. طالما أن الشخص الذي يعلم القواعد في هذا المعهد

^{٧٩} محمد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

هو الأستاذ عثمان، ويستخدم كتاب طريقة عثمانسي، من المؤكد استخدام طريقة جمباتان كلداي. أحب رئيس المعهد استخدام طريقة جمباتان كلداي و يحبذ. وقال :

"إن استخدام طريقة جمباتان كلداي مناسباً جداً للطلاب في معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية. السبب الأول هو أن الطلاب يتعلمون القواعد مرة واحدة فقط في الأسبوع. وهم مشغولون بحفظ القرآن. مع هذه الطريقة، سيسهل على الطلاب حفظ مواد معينة و محفوظ في الذاكرة لفترة طويلة. السبب الثاني، طريقة جمباتان كلداي جيد لأنه يستخدم وينشّط الدماغ الأيمن للطلاب. وهذا سديد للطلاب لأنهم قد وقع أن يحفظو القرآن الكريم بطريقة الدماغ الأيمن، وهي طريقة الحسين"^{٨٠}.

وقد أحب الطلاب هذه الطريقة. قالت إحدى من الطلاب إسمها ألوف الذاكرة

في مقابلة مع الباحث :

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

"أنا أحب استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية. في الحقيقة أنا لا أحب دروس القواعد النحوية. أولاً، لأنه معقد. ثانياً، لأن هناك الكثير من المواد التي يجب حفظها أو تذكرها. بكون هذه الطريقة لقد تساعدني. بالإضافة إلى ذلك، يصير التعليم أكثر مجتذبة. هناك شيء فريد في التعليم. أن جمباتان

^{٨٠} بديونو، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤

كلداي كمُحلّ في مادة القواعد. ليس التعليم مملا. كما في المثال عندما تحتوي مادة على شعر، يصير الدرس أكثر مجتذب. هذا فائدة من جمباتان كلداي لي. ليس فقط لتسهيل الحفظ، بلل أيضا كمحل كل مادة^{٨١}.

الطالبة الأخرى اسمها خفيفة تقول أيضا :

"لقد عرفت شكل جمباتان كلداي منذ أن كنت في المدرسة الابتدائية، لكنني لم أكن أعلم أن هذا المصطلح يسمى جمباتان كلداي. أحد الذي ما زلت أتذكره حتى الآن هو اختصار اسم الكوكب و هو *mevebumayusaune*. لو لم يكن جمباتان كلداي فيه، سأصعب في تذكر و ذكر جميع أسماء الكواكب. يساعدي على تذكرها ذكرها بسهولة. وبالمثل جمباتان كلداي الذي علمنا الأستاذ عثمان يساعدي على تذكر و ذكر قوائم أو مواد معينة من القواعد النحوية دون أن أنسى. المصطلحات التي تم إنشاؤها هي فريدة و مجتذبة. على الرغم من أن بعضها تجريدية وليس لها معنى، بل أنها تلصق في ذاكرتي^{٨٢}.

ولإثبات فعالية جمباتان كلداي، سأل الباحث إلى خفيفة و ألوف الذاكرة كطالبة هل لا يزالان يتذكران جمباتان كلداي الذي تم أن علمه الأستاذ عثمان إليهما. وقد ذكرتا جمباتان كلداي وتفصيله بطلاقة و بسهولة من علامة الأسم وأنواع اسم المعرفة وغيرها. يتم

^{٨١} ألوف الذاكرة، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤

^{٨٢} خفيفة، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤

تأكيد فعالية جمباتان كلداي أيضاً من خلال الملاحظة أثناء التعليم، ذكر جميع الطلاب القوائم بطلاقة.

من الناحية التقنية، السبب أن جمباتان كلداي يسهل الطلاب في الحفظ والتذكر هو أن الطلاب لديهم مرجع. فالمقصود أن جمباتان كلداي يتركب من حروف و مقاطع و كلمات، وكلها عناصر من قائمة المواد. إذا أراد الطلاب أن يتذكروا المادة، يمكن عليهم اتباع تركيب جمباتان كلداي. في المثال عندما يريد الطلاب أن يتذكروا أنواع اسم الصفة، سيتذكر الطلاب جمباتان كلداي الذي تم حفظه يعني بدأ بلفظ *isman*. ثم سيتبع الطلاب جمباتان كلداي : *is* هو اختصار من *isyaroh*، *man* هو هحتصار من *mansub*. يختلف عن الحفظ و تذكر بطريقة تقليدية. عند الحفظ، يحتاج الطلاب وقتاً أطول قليلاً. عند التذكر، ليس لدى الطلاب مرجع، لا طلاقة عند الذكر، حتي أن ينسي^{٨٣}.

ج. قائمة جمباتان كلداي مستخدم في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسين لوماجانغ للسنة ٢٠٢٤

شرح الأستاذ عثمان أن جمباتان كلداي الذي صنعه ليس له صيغة أو قاعدة خاصة. فسر الأستاذ أن جمباتان كلداي طريقة للحفظ بتقصير الطويلة وتطويل القصيرة. يمكن أن جمباتان كلداي له شكل كلمة أو جملة تجريدية أو كلمة أو جملة لها معنى. فإن

^{٨٣} الملاحظة في الفصل، ٥ مايو ٢٠٢٤.

المهم من جمباتان كلداي هو أنه سهل القراءة، سهل لستماع، سهل لتذكر، سهل لحفظ. يمكن تركيبه من الحرف الأول، المقطع الأول أو الوسط أو النهائي، إضافة كلمات أخرى لجعلها متصلة، وتغيير المصطلحات التي تريد حفظها، وما إلى ذلك. صفته حرة واختيارية^{٨٤}.

يتوافق بيان الأستاذ عثمان مع نتائج دراسة التوثيق في كتاب طريقة عثمانسي. جمباتان كلداي فيه متنوعة ومرنة. وجد الباحث أن جمباتان كلداي ليس فقط لتذكر قائمة المصطلحات، ولكن أيضًا مفهوم المادة. مثل جمباتان كلداي لحفظ مفهوم اسم الصفة. ليست كل المواد تحتوي على جمباتان كلداي. كان بعض المواد لا يمكن صنع جمباتان كلداي منها أو صعب لصنعه^{٨٥}.

قبل أن يذكر الباحث جمباتان كلداي الموجود، أعطى الباحث معلومات أن العديد من مواد النحو الذي يعلم فيه مختلف عن مواد التي يتم تدريسها عادة في معهد أخرى. لقد خضعت المادة لتعديلات. في المثال حذف المواد الفرعية. لا يضمن الاستاذ عثمان اسم الشرط إلى باب اسم المبني. وكان إضافة علامة الاسم و غير ذلك. هذا جزء

^{٨٤} مُجَّد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

^{٨٥} الوثائقية، ٤ مايو ٢٠٢٤.

من فكرة طريقة عثمانيسي^{٨٦}. قائمة جملتان كلداي مستخدم في تعليم القواعد النحوية

بمعهد تحفيظ القرن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع كما يلي :

Alim kawin jarinna ya to? (١)

يستخدم هذا جملتان كلداي لحفظ مادة علامة الاسم

Al-im ka-win jar-inna ya-to

Al : Alif lam

Im : Diawali min

Ka : Diakhiri kasrah

Win : Diakhiri tanwin

Jar : Sesudah huruf jar

Inna : Sesudah inna

Ya : Sesudah ya nida

To : Diakhiri ta' marbuthoh

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAL HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
وإذا رجعنا إلى كتاب الجرومية لم يذكر إلا أربع علامة للاسم، وهي التنوين،
والكسرة، بعد حرف الجر^{٨٧}. وفي كتاب جامع الدروس العربية يضاف حرف النداء^{٨٨}. وفي

^{٨٦} الملاحظة في الفصل، ٥ مايو ٢٠٢٤.

^{٨٧} أحمد زيني دحلان، شرح متن الجرومية (مكتبة دار الؤفكر).

^{٨٨} الشيخ مصطفى الغلايين، جامع الدروس العربية (بيروت، دار الكتب العلمية، ١٩٧١).

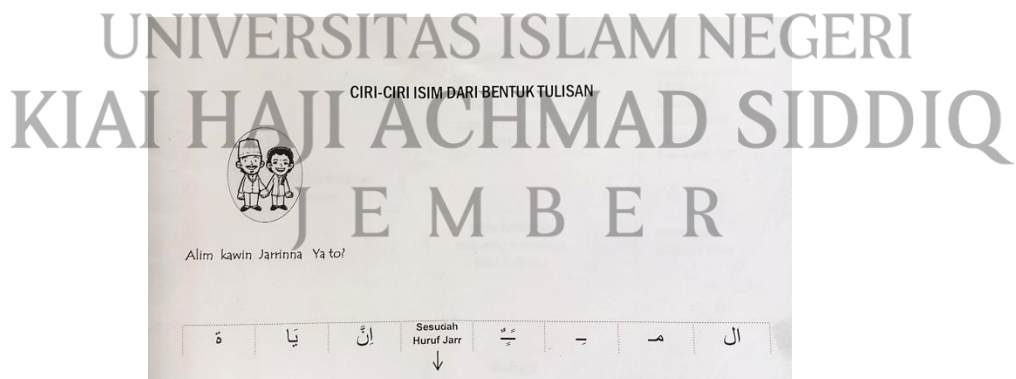
جملتان كلداي هذا تضاف علامة أخرى وهي أنه بدأ بالميم، بعد إن، وتاء مربوطة.

ويعتمد هذا على أن توجد الأسماء تكرارا بتلك العلامة. وأوضح الأستاذ مُجَّد عثمان :

"لقد أدخلت "م" لأن الإسم المتكون من فعل المزيد يبدأ عادة بالميم. وهذا بناء على ملاحظاتي فقط، وليس هناك مرجع من أي كتاب. إذا تواجد فعل الذي يبدأ بحرف م، فإن طريقة الطلاب لتمييزه عن الاسم هي من خلال النظر إلى معناه. وعندما تجري ممارسة، أعطي المعنى أولاً دائماً. مثل لفظ "مسّ"، سيمكن الطلاب أنها كلمة "فعل" على الرغم من أنها تبدأ ب "م". ثم بعد "إنّ" هو كلمة اسم على تكرار. ولو يوجد جر مجرور بعد "إنّ" فقلت إنه استثناء. أوكد دائماً على أن جميع العلامة مؤكدة وغير مؤكدة"^{٨٩}.

الصورة ٤.٢

باب علامة الإسم^{٩٠}



^{٨٩} مُجَّد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

^{٩٠} الوثائقية، ٤ مايو ٢٠٢٤.

Min ala ila numpak anfibi ning kali (٢)

يستخدم هذا جمباتان كلداي لحفظ حرف الجر

Min ala ila numpak an-fi-bi ning ka-li

الصورة ٤.٣

باب حرف الجر

ة	يا	انَّ	Sesudah Huruf Jarr	م	م	م
			↓	م	م	م
ك	ك	ب	في	عَنْ	إلى	على
bagi	seperti	dengan	di	atas/tentang	kepada	atas
						dari

لا يذكر هذا جمباتان كلداي جميع حروف الجر الموجودة، ولكن يتم إختيارها بناءً

على الحروف الموجودة تكراراً. أما تركيبه، فقد أوضح الأستاذ عثمان في مقابلة :

"في السابق، لم أصنع جمباتان كلداي على حرف الجر هذا. لكنني لم أقم بالترتيب

بشكل عشوائي، بل خطت لموضع كل حرف الجر. لقد رتبته بحيث يكون من

السهل قولها وتذكرها. لذلك يتم تشكيل ترتيب *min ala ila anfibi kali*، لا

min li ka fi أو غير ذلك. لقد اخترت هذا الترتيب. إذا عكس ترتيبها،

فصعب الطلاب لتذكره. لقد مر هذا الترتيب بالعديد من التغييرات. عندما أقول

في ألفص *min ala ila anfibi kali* أطلب طلابي تكرر كلماتي ٣ أو ٤

مرات، فيحفظونها على ألفور. إذا كان هناك طلاب صعوبة في حفظ ترتيبها،

فأطلب منهم حفظ جمباتان كلداي *min ala ila numpak amfibi ning*

kali. لم أكتبه في كتاب طريقة عثمانسي، لأن هذا جمباتان كلداي اختياري

فقط^{٩١}.

(٣) *Maisyaroh ganti tanya*

يستخدم هذا جمباتان كلداي لحفظ أنواع اسم المبني

Ma-isyaroh ganti tanya

Ma : Maushul

Isyaroh : Isyaroh

Ganti : Dhomir

Tanya : Istifham

مع مبدأ أن جمباتان كلداي يجب عليه أن يكون سهل لستماع وسهل لتذكر تم

تغيير العديد من جمباتان كلداي. أحد منهم هو جمباتان كلداي في باب اسم المبني. في

البداية كان جمباتان كلداي منه هو *dhoma isya isis*. يعني اختصار من

is(isim ، is(istifham)، isya(isyaroh)، ma(maushul)، dho(dhomir)

.syarat). ثم يغيره الأستاذ عثمان ب *.maisyaroh ganti tanya*. شرحه في مقابلة :

^{٩١} محمد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

"السبب من تغييره هو سهل لستماع. غيرت لفظ *dhomir* إلى *ganti* و غيرت لفظ *istifham* إلى *tanya*. جمباتان كلداي يمكن أن يكون هكذا. المهم أن المعنى متساو. جمباتان كلداي الحالي له معنى أفهم. لقد حذفتم ولم أدخلتم اسم الشرط لأن الطلاب لم يكن تعلمه في وقته. يقع باب اسم الشرط في باب خامس عشر. لو كنت شرح اسم الشرط فيحور الطلاب. إذن أعلمه في وقته. و أيضا اسم ألوفعل لا دخلته في جمباتان كلداي بسبب متساو"^{٩٢}.

الصورة ٤.٤

باب اسم المبني^{٩٣}

Bab 2 Pembagian Isim

Isim Mabni

isim yang harakat
akhirnya tetap (permanen)

(Maisyaroh ganti tanya)

1. Maushul
2. Isyaroh
3. Kata Ganti
4. Kata Tanya

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

Maisyaroh ganti nama al (٤)

يستخدم هذا جمباتان كلداي لحفظ أنواع اسم المعرفة

Ma-isyaroh ganti nama al

^{٩٢} محمد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤

^{٩٣} الوثائقية، ٤ مايو ٢٠٢٤.

Ma : Maushul

Isyaroh : Isyaroh

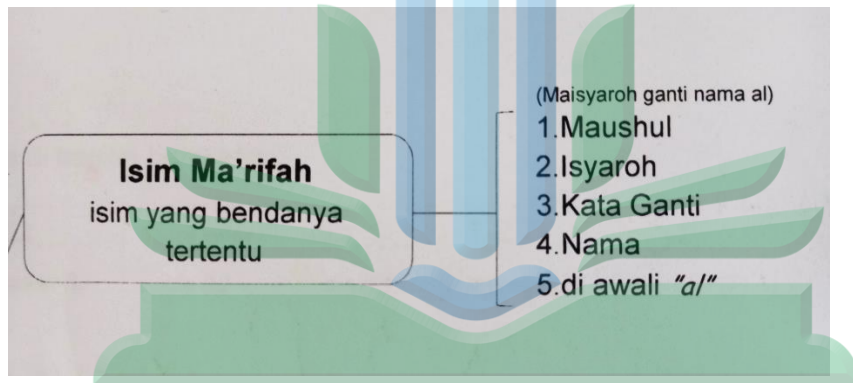
Ganti : Dhomir

Nama : Isim alam

Al : Diawali al

الصورة ٤.٥

باب اسم المعرفة^{٩٤}



في هذا جمباتان كلداي لا دخل الأستاذ مادة المضاف إلى المعرفة. هذا متساوي

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

Satu Hati Tanda Cinta Untuk Diri (٥

يستخدم هذا جمباتان كلداي لحفظ وزن ألوفعل الثلاثي المجرد

Satu : AU – فعل يفعل

Hati : AI – فعل يفعل

Tanda : AA – فعل يفعل

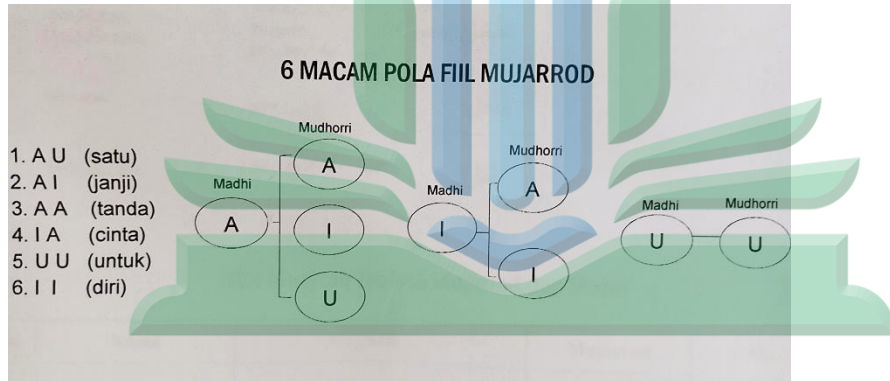
Cinta : IA – فعل يفعل

Untuk : UU – فعل يفعل

Diri : II – فعل يفعل

الصورة ٤.٦

باب وزن فعل المضارع^{٩٥}



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

يشرح الأستاذ عثمان أن أحد من شواكل جمباتان كلداي تطويل القصيرة، ليس
 K I A I H A J I A C H M A D S I D D I Q
 J E M B E R
 تقصير الطويلة فقط. فهذا مثله. كل كلمة في جمباتان كلداي تحتوي على عناصر حرف

صوتي. يتم استخدام حرف صوتي كإرشاد لتذكر وزن ألوفعل الثلاثي المجرد^{٩٦}.

^{٩٥} الوثائقية، ٤ مايو ٢٠٢٤.

^{٩٦} محمد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

Mukhofana tanpa sebab ikut muka koin (٦)

يستخدم هذا جمبتان كلداي لحفظ الكلمة المرفوعة

Mu-kho-fa-na tanpa sebab ikut muka koin

الصورة ٤.٧

باب الرفع^{٩٧}

1.Rofa' (bunyi U)

Keadaan akhir kata yang di tandai Dhommah atau tanda lain yang mengg
Yang mengalami Rofa': Isim dan Fiil Mudhorri

Sebab Rofa' ada 8 :
" Mukhofana tanpa sebab ikut muka koin "

1. Mibtada	5. Mudhorri' tanpa sebab
2. Khobar	6. Pengikut
3. Fa'il	7. Mibtada'nya kana
4. Naibul Fa'il	8. Khobarnya inna

Mu : Mibtada'

Kho : Khobar

Fa : Fa'il

Na : Naibul Fa'il

Tanpa sebab : Mudhori' tanpa sebab

Ikut : Pengikut/Tawabi'

Muka : Muftada' Kana

Koin : Khobar inna

في طريقة عثمانسي، لا صنع الأستاذ عثمان باب مرفوعة الأسماء لكنه باب كلمة المرفوعة. فالمقصود دحل فعل مرفوع إليه. لذلك، تضمن فعل مرفوع في هذا جمباتان كلداي. اصطلاح فعل مرفوع يسمى بمضارع بلا سبب يعني تجرد عن النواصب الجوازم^{٩٨}.

Shobbihalfili ikut muslimah minta kolak (v

يستخدم هذا جمباتان كلداي لحفظ الكلمة المنصوبة :

Shob-bih-hal-fi-li ikut mus-li-mah m-in-ta ko-lak

الصورة ٤.٨

باب النصب^{٩٩}

2.Nashob (bunyi A)

Keadaan akhir kata yang di tandai fathah atau tanda lain yang menggantikan fathah Yang mengalami Nashob : Isim dan Fiil Mudhorri

Sebab Nashob ada 14 :

Shobbihalfili ikut Muslimah minta kolak "

- | | | |
|-------------------------|----------------------|--------------------|
| 1. Sesudah huruf nashob | 6. Pengikut | 11. Isim sesudah |
| 2. Maf'ul bih | 7. Mustatsna bi illa | 12. Tamyiz |
| 3. Hal | 8. La linfiil jins | 13. Khobarnya inna |
| 4. Maf'ul fih | 9. Maf'ul maah | 14. Maf'ul mutlak |
| 5. Maf'ul li ajilih | 10. Munadha mudhof | |

^{٩٨} مُجَّد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

^{٩٩} الوثائقية، ٤ مايو ٢٠٢٤.

Shob : Sesudah huruf nashob (fi'il)

Bih : Ma'ul Bih

Hal : Hal

Fi : Ma'ul Fi'ih

Li : Ma'ul li ajlih

Ikut : Pengikut/Tawabi'

Mus : Mustatsna bi illa

Li : La allati linafyil jins

Mah : Ma'ul ma'ah

M : Munada

In : Isim inna

Ta : Tamyiz

Ko : Khobar inna

Lak : Ma'ul Mutlak

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
LEMBER

شرح الأستاذ عثمان أن المقصود من بعد حرف نصب هو فعل مضارع منصوب.

لا حدّد تقسيم و ترتيب المادة في هذا الباب. كالمثال لا تجمعت انواع المفعول بل

انفصلت. لأنه لوجود تركيب جمباتان كلداي ساهل لحفظ.

Asif kidal (٨)

يستخدم هذا جمباتان كلداي لحفظ باب التوابع

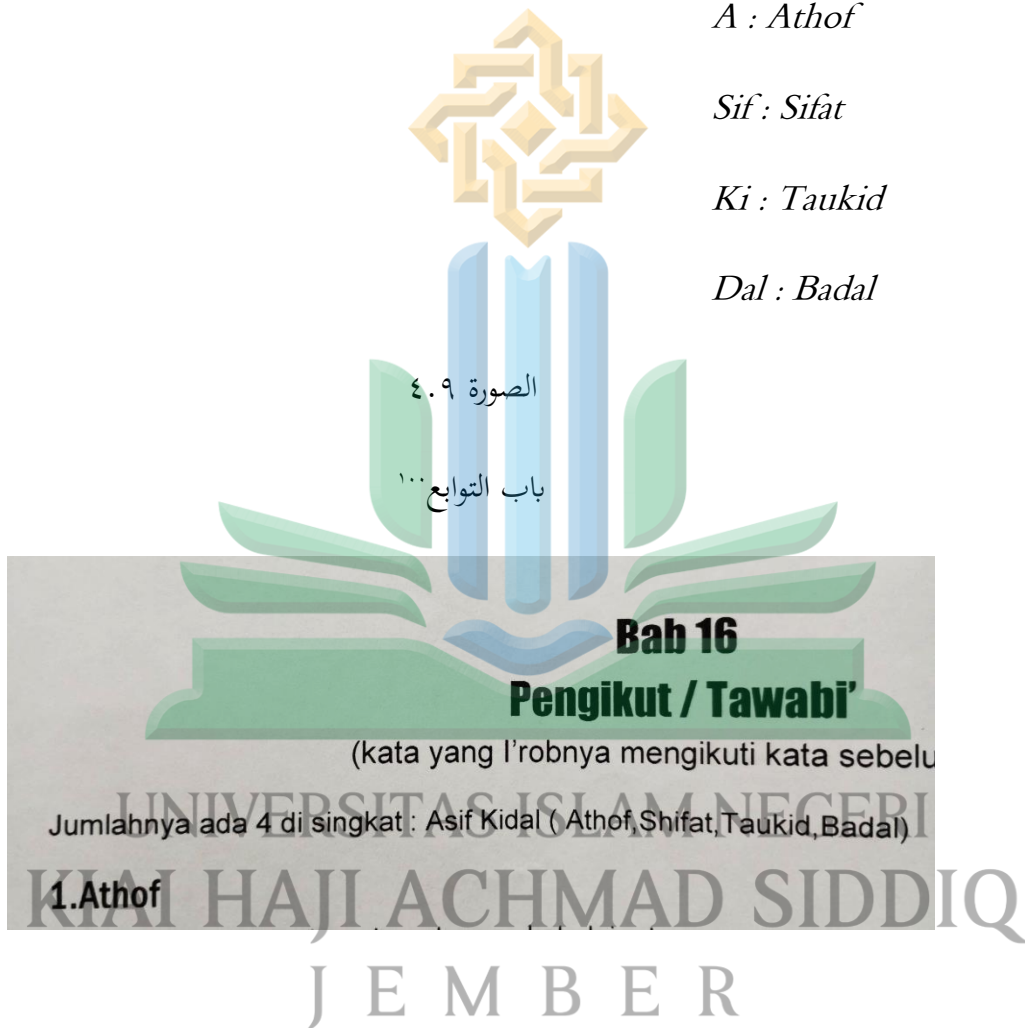
A-sif ki-dal

A : Athof

Sif : Sifat

Ki : Taukid

Dal : Badal



Ada tamu mau bahas isman dan ilul (٩)

يستخدم هذا جمباتان كلداي لحفظ اسم صفة

Ada ta-mu mau bahas is-man dan il-ul

Ada : Adad

Ta : Tafdlil

Mu : Mubalaghah

Mau : Maushul

Bahas : Musyabahah bi ismi al-fail

Is : Isyaroh

Man : Mansub

Il : Isim fa'il

Ul : Isim Maf'ul

يدرس الطلاب هذا الباب في كتاب مرحلة ثانية. فهذا جمباتان كلداي يستخدم في مرحلة ثانية بل لا يكتب في كتاب^{١١}.

Jai tua tui (i) .

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

يستخدم هذا جمباتان كلداي لحفظ مفهوم اعرام من المحدود

Ja-i tu-a tu-i

Ja-i : Jama'jer (i)

Tu-a : Tunggal nashob (a)

Tu-i : Tunggal jer (i)

^{١١} محمد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

الصورة ٤.١٠

باب العدد^{١٠٢}

Adad :	l'robnya sesuai kedudukan dalam kalimat	
Ma'dud :	Rumusnya : " <i>Jai tua tui</i> "	
1-2	:	Pengikut
3-10	:	Jamak Jer
11-99	:	Tunggal Nashob
100-1000	:	Tunggal Jer

هذا جمباتان جمباتان كلداي يختلف بجمباتان كلداي عموما. جمباتان كلداي يستخدم لحفظ قائمة طويلا أو كثيرة بل بل هذا يستخدم لحفظ مفهوم أو رموز المادة. وأوضح الأستاذ عثمان عنه :

"معنى jai هو العد من ٣ إلى ١٠ معدوده على شكل جمع و إعرابه مجرور. ومعنى tua هو العد من ١٣ إلى ١٩ معدوده على شكل مفرد و إعرابه منصوب. ومعنى tui هو العد من مائة معدوده على شكل مفرد و إعرابه مجرور.

أستخدم لفظ *tunggal* ليس *mufrod* لأن الأكثر أسهل لقراءة. أسهل لقراءة

.^{١٠٣} *jai mua mui* من *jai tua tui*

د. استخدام طريقة جمباتان كلداي أثناء التعليم في الفصل بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء

النقية تومفوكيرسين لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

في هذا الباب، سوف يشرح الباحث طريقة جمباتان كلداي في الفصل بناءً على نتائج

الملاحظات. كما وضع الباحث في السابق، قام تعليم القواعد في يوم الأحد الساعة ٤ مساءً.

وفي كل لقاء، لا تتم دائماً إضافة مواد جديدة. كان في لقاء تطبيق فقط. كان اللقاء سيقدم

مادة أو تطبيق فقط هو بنظر الأحوال. إذا لم يفهم الطلاب في اللقاء السابق، فسوف يمارس

مرة أخرى في اللقاء التالي.

في وقت ملاحظة في الفصل، وصل التعليم إلى باب الإعراب. أولاً، ينتظر الطلاب و

يستعد في الفصل. ثم جاء الأستاذ عثمان ليبدأ التعليم. بدأ الأستاذ عثمان باللقاء التحية ودعوة

الطلاب للدعاء قبل الدراسة معاً. حمل جميع الطلاب القرآن الكريم. وقد تم ذلك لأن ممارسة

علم النحو تستخدم آيات من القرآن الكريم، بتحليل الآيات كل الكلمة. حمل جميع الطلاب

أيضاً كتاب طريقة عثمانسي.^{١٠٤}

^{١٠٣} محمد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

^{١٠٤} الملاحظة بمعهد البيضاء النقية لوماجانع، ٥ مايو ٢٠٢٤.

بعد الدعاء، يبدأ المعلم في التعلم من خلال شرح المادة اللوازمة أولاً. المقصود من المادة اللوازمة هو المادة قبل الدخول إلى المادة الأساسية. في سياق مادة الإعراب، المادة اللوازمة هي مادة إسم مبني ومعرب. كلاهما لهما صلة. بدأ المعلم بشرح اسم المبني و يطلب طلاباً لذكر نوع اسم المبني. أجاب الطلاب بذكر جمبتان كلداي من اسم المبني. التصوير لتفاعل بين المعلم والطلاب في أوفصل كما يلي :

المعلم : "الآن وصلنا الى باب الإعراب. كان نوعان من الكلمة التي تمكن إعرابها. يعني اسم المعرب و فعل المعرب. والكلمة التي لا تمكن إعرابها يعني اسم المبني، فعل الماضي، وحرف. في اللقاء السابق، شرحت باب اسم المبني والمعرب. أي شيء من اسم المبني؟"

الطلاب : *Maisyaroh ganti tanya* (إجابة معاً بصوت الجهر)

المعلم : "كّر مرة أخرى!"

ثم يطلب المعلم أحد من الطلاب لذكر تفصيل من ذلك جمبتان كلداي^{١٠٥}.

عندما يقدم المعلم المادة و يوجد فيها جمبتان كلداي الذي تم تعليمه، فسيطلب

المعلم لذكر جمبتان كلداي منها على أوفور. يميل الطلاب إلى ذكر جمبتان كلداي أولاً

من عند ذكر تفصيله. لأن المعلم في كل التعليم يقدم جمباتان كلداي أولاً قبل تفصيله. واعتاد الطلاب بذلك الطريقة حتى يلصق في ذاكرته. شرح الأستاذ عثمان في مقابلة :

"عندما شرحت باب اسم المبني في التعليم السابق، سأعلم جمباتان كلداي منه أولاً ثم شرحت تفصيله. ذكرته بصوت الجهر و تبع الطلاب كلامي معاً. كرّرت ثلاث إلى خمس مرة حتى يلصق جمباتان كلداي في ذاكرة الطلاب. بعده، شرحت تفصيله يعني نوع اسم المبني"^{١٠٦}

بعد أن يشرح المعلم مادة اللوازمة، دخل المعلم إلى مادة أساسية يعني باب الإعراب. علّمه المعلم بطريقة إستقرائية يعني بشرح السياق و المثال أولاً قبل النظرية. بعد أن يشرح المعلم تعريف الأعراب، الشرح بعده هو باب إعراب الرفع. قبل أن ذكر المعلم أنواع الكلمة المرفوعة وشرحها، علّم المعلم جمباتان كلداي منها أولاً. ذكر بصوت الجهر "*Mukhofana tanpa sebab ikut muka koin*" وتبعه الطلاب معاً. تم ذلك أربع

مرة. ثم طلب المعلم بعض الطلاب لذكر جمباتان كلداي منها. بعد أن يحفظه الطلاب، ذكر المعلم تفصيله من الأول الى الآخر. ثم لا شرح واصل المعلم الشرح في باب الفاعل^{١٠٧}.

بعد أن يشرح النظري، واصل المعلم الى الممارسة. كتب المعلم آية القرآن على

السبورة و فتح الطلاب ذلك الآية في القرآن كل واحد. آية القرآن التي تستخدم كآلة

^{١٠٦}مُجّد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

^{١٠٧}الملاحظة بمعهد البيضاء النقية لوماجانغ، ٥ مايو ٢٠٢٤.

الممارسة هي متابعة من آية الممارسة في التعليم السابق. شرح المعلم معنى في كل الكلمة في ذلك الآية. ثم دعى المعلم الطلاب لتحليل على كل الكلمة. كل الطلاب له كلمة واحدة من الآية لتحليله. كانت عناصر القواعد التي يخللها الطلاب في كل الكلمة محدودا على مادة القواعد التي تم تعليمها. سأل المعلم إلى كل الطلاب بالمناوبة. عندما حلل الطلاب كلمة فيه جمباتان كلداي، فوجب على الطلاب ذكره. المثال، إذا حلل الطالب حرف الجر، فوجب على الطلاب أن يذكر جمباتان كلداي منها. أو إذا وجد الطلاب كلمة فعل المجرد، فوجب على الطلاب أن يذكر جمباتان كلداي من وزن فعل المجرد^{١٠٨}.

بعد أن ينتهي وقت التعليم، إختتم المعلم و الطلاب بقراءة دعاء كفرة المجلس.

هـ. مشكلات استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ للسنة ٢٠٢٤

كل الطريقة له فضيلة وناقصة. حصلت الناقصة على المشكلات من الطريقة.

وجد الباحث مشكلات هذه الطريقة من خلال المقابلة. المشكلة الأولى من هذه الطريقة

هي لا يمكن لجميع المادة أن يصنع الأستاذ عثمان جمباتان كلداي له، وكانت المادة تحتاج

جمباتان كلداي لكي سهولة بحفظ وتذكر. أعطى الأستاذ عثمان مثلا إلى الباحث يعني في

باب اسم غير منصرف. كان في باب اسم غير منصرف قائمة المادة التي تحتاج لتذكر. في

البداية، تم أن يصنع الأستاذ عثمان جمباتان كلداي منه و كتبه في كتاب طريقة عثمانسي.

^{١٠٨}الملاحظة في الفصل، ٥ مايو ٢٠٢٤.

بل لم يستخدم في تعليم. لأن الأستاذ عثمان شعر بذلك جمباتان كلداي صعوبة لذكر
وحفظ وتذكر^{١٠٩}.

الصورة ٣.١١

اسم غير منصرف^{١١٠}

Isim Ghoiru Munshorif
(isim yang ketika jarr di fathahkan)

Ketentuan terhadap Isim Ghoiru Munshorif tidak berlaku dalam 2 keadaan:

1. Isim tersebut menjadi mudhof
2. Isim tersebut diawali "al"

Rumus Mengingat Isim ghoiru munshorif :
"Ahmad, Hamzah, Umar, Usman, dan Mafa'il nja'uan rokok kepada perempuan bukan arab"

1. (أَحْمَدُ) nama dan sifat yang bentuknya mirip dengan Fiil, misalnya : yazidu, akbaru, asghoru dll
2. (حمزة) nama berakhiran Ta marbutah
3. (عُمَرُ) nama berpola : فُعْلُ
4. (عُثْمَانُ) nama berakhiran alif-nun ان
5. (مَفَاعِلُ) Jamak Taksir yang setelah alif ada 2 huruf atau lebih
6. (جوعان) Sifat yang berpola فُعْلَانُ
7. (rokok) sifat yang berpola فُعْلَاءُ, jamak taksir berpola : أَفْعَالُ
8. (perempuan) nama perempuan 3 huruf keatas
9. (bukar) Arab nama bukan arab

المشكلة الثانية في استخدام هذه الطريقة هي كان جمباتان كلداي صعوبة لتذكر

لأن لفظه صعب لنطق، و تركيبه أقل سديدا. شرحت خفيفة أن مثله جمباتان كلداي من

باب اعراب النصب يعني "Shobbihalfili ikut muslimah minta kolak".

أولا، لفظ shobbihalfili صعوبة لتذكر لأن لفظه صعب لنطق. الثاني، كانتا كلمتان

"li" فيه. يعني في كلمة shobbihalfili و muslimah. جعلتا الطلاب محيّرًا. لفظ

"li" الأول يدل "li ajlih"، لفظ "li" الثاني لا يدل "la linafy jins". الثالث، كلمة

^{١٠٩}مُجَّد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤.

^{١١٠}الوثائقية، ٤ مايو ٢٠٢٤.

"*mintā*". يفترض كثير من الطلاب كلمة "*mintā*" تتركب من "*min-ta*" وأصلها "*m-in-ta*". فالمقصود، يدل حرف "*m*" على "*munada mudhof*" ناقصاً^{١١١}. الخلاصة من هذه المشكلة أن تركيباً من هذا جملتان كلداي مكره.

المشكلة الثالثة بحسب المعلومات من ألوف الذاكرة هي بعض من الطالبات نسيان على الكلمة الحقيقة من جمباتان كلداي. فالمقصود، عندما الطالبة يتذكر جمباتان كلداي "*ada tamu mau bahas isman dan ilul*"، ثم تترجم كلمة من الكلمة. غالباً أنست الطالبة ما كلمة حقيقة منها، مثل لفظ "*bahas*". وتتفكر الطالبة "ما طويلة من لفظ *bahas*؟ هذا أحد من الأمثلة. كثير من جمباتان كلداي الذي تنسه الطالبة^{١١٢}.

ج. المناقشة والتأويل

هذا الباب هو مرحلة تناقش العلاقة بين البيانات التي تم الحصول عليها من الميدان والنظرية ذات الصلة. تم تحليل البيانات في شكل ملاحظات ومقابلات ووثائق في الوفصل السابق. يتم وصف هذه المناقشة بما يوافق مع تركيز البحث المحدد سابقاً للإجابة على المشكلات الموجودة في هذا المجال. وقدم الباحث المناقشة والتأويل كما يلي :

^{١١١}مُجد عثمان، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤

^{١١٢}ألوف الذاكرة، المقابلة الشخصية مع الباحث، ٤ مايو ٢٠٢٤

١. كيف استخدام طريقة جمبانتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن

البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

حصل الباحث على المعلومات في الميدان بأن استخدام جمبانتان كلداي في تعليم القواعد بمعهد البيضاء النقية كان مبادرة من معلم القواعد بذلك المعهد. جمبانتان كلداي المستخدم يصنعه المعلم نفسه. وهو جزء من طريقة عثمانسي التي جعلها المعلم منهج تعليم القواعد بذلك المعهد. معلم القواعد هنا له دور مهم للغاية. يقوم بتفوق حالة الطلاب الذين يدرسون مرة واحدة فقط في الأسبوع حتى يستخدم المعلم طريقة التعليم المناسبة والصحيحة. هذا يجعل الطلاب بمعهد البيضاء النقية يساعدون في تعلم القواعد النحوية.

وفقا كما قالت سورباني وباستخدام الطريقة التعليمية السديدة والمناسبة بصفة وخاصة المادة والقدرات والظروف المحلية، فسيكون تحقيق الأهداف أسهل. أن الطريقة لها قيمة استراتيجية في الجهود المبذولة لإنجاح عملية التعليم بشكل خاص والتعليم بشكل عام.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
للمعلمين دور مهم جدا وكبير¹¹³

تستخدم طريقة جمبانتان كلداي لمساعدة الطلاب في حفظ وتذكر قائمة
المصطلحات أو مفهوم المادة من القواعد النحوية كأنواع اسم المعرفة، وزن فعل المضارع.

¹¹³ Suriani, 'Penerapan Metode Pembelajaran Efektif Dalam Megoptimalkan Prestasi Belajar Pendidikan Agama Islam Peserta Didik Di Smp Guppi Samata' (2016).

يجعل جمباتان كلداي ذاكرة الطلاب على المادة أطول. و قال مدير المعهد أن جمباتان كلداي يساعد ذاكرة الطلاب على المادة أطول لأنه باستخدام الدماغ الأيمن. وأيضا يجعل جمباتان كلداي تعليماً مجتذبة للطلاب.

وفقا كما قال ريسمالييني أن جمباتان كلداي هو طريقة لتذكر أو حفظ شيء يستخدم في المجال التعليمي. يستخدم جمباتان كلداي لتذكر المصطلحات الطويلة والصعبة، مثل العناصر الكيميائية، علم التشريح، تصنيف المخلوق الحي، القواعد، وعلم الرياضية. جمباتان كلداي له شكل من كلمة أو مقطع ينظم متوحدا ليصير جملة ذات معنى مجتذب و معقول^{١١٤}.

علاقة بالدماغ الأيمن، وفقا كما قال ويجايا يعني في الحفظ، لا يكفي أن يتذكر المرء باستخدام الدماغ الأيسر فقط، لأنه يعمل على التحليل فقط من ربط المنطق، والكلمات والأرقام، والرياضيات، والتفكير المتسلسل، والروتينات/التكرارات المفصلة والمنظمة. جميع منها وظيفة من الدماغ الأيمن. أما المقارنة مع الدماغ الأيمن فهي من خلال تنوعات عديدة تتكون من أشياء إبداعية منها: الإيقاع، والموسيقى، والصور، والخيال، والتفكير المفاهيمي، والعشوائي، والحدس^{١١٥}.

¹¹⁴ Resmaleni, 'Penerapan Media Kartu "Jembatan Keledai" Untuk Meningkatkan Prestasi Belajar Siswa', *Jurnal Teknologi Pendidikan Dan Pembelajaran*, 4.1 (2017).

¹¹⁵ E.K. Wijaya.

عدد جمباتان كلداي المستخدم بمعهد البيضاء النقية عشرة. لها شكل متنوع، ولا اتباع إلى صيغة أو قاعدة خاصة. ليس فقط بتقصير الطويلة و أيضا تطويل القصيرة. يمكن أن جمباتان كلداي له شكل كلمة أو جملة تجريدية أو كلمة أو جملة لها معنى. فإن المهم من جمباتان كلداي هو أنه سهل القراءة، سهل لستماع، سهل لتذكر، سهل لحفظ. كان تركيبه من الحرف الأول، المقطع الأول أو الوسط أو النهائي، إضافة كلمات أخرى لجعلها متصلة، وتغيير المصطلحات التي تريد حفظها، وما إلى ذلك. صفته حرة واختيارية.

التقنيات في تركيب جمباتان كلداي مستخدم بمعهد البيضاء النقية موافق كما يلي:

- *AFIA-GUMMI (Armanen, Finance, ...)*¹¹⁶
- *Kita Hangat Dalam Madrasah Dengan Ceria Maghrib mengaji (Km, Hm, Dam, M, Dm, Cm, Mm)*¹¹⁷
- *DEDI IN KOREA (Deskripsi, Distribusi, Interelasi, Korologi)*¹¹⁸
- *Om Saya Sering Tertangkap Polisi (O, S, Se, Te, Po)*¹¹⁹
- *Ekor Ente Persis Paha Kambing Si Emi (Epidermis, Korteks, Endodermis, Perisikel, Phloem, Kambium, Silem, Empulur)*¹²⁰.

¹¹⁶ Tan Malaka.

¹¹⁷ Heni Purwitri.

¹¹⁸ Ambisnotes.

¹¹⁹ Riset Guru.

¹²⁰ Wahid Dimiyati.

٢. مشكلات إستخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ

القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

حصل الباحث على المعلومات في الميدان بأن يكون ثلاث مشكلات في

استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية.

الأول لا يمكن لجميع المادة أن يصنع المعلم جمباتان كلداي له. وكانت المادة

تحتاج جمباتان كلداي لسهولة بحفظ وتذكر لكنه صعب في مصنوع. المثال باب اسم غير

منصرف، فيه قائمة المادة التي تحتاج لتذكر وحفظ. المشكلة الثانية هي كان جمباتان كلداي

صعبًا لتذكر لدى الطلاب. لأن تركيبه صعب لذكر أو نطق. وكان فيه مقاطع متشابه.

يعني جمباتان كلداي من باب النصب " *Shobbihalfili ikut muslimah minta*

"*kolak*

وفقا كما قالت نور هاياتي في بحثها أن في طريقة جمباتان كلداي أو منيمونيك

ناقصين. الأول، صعب أن صنع التركيب أو جنس الكلمة المستخدمة. الثاني، جمباتان

كلداي يستخدم لمساعدة الطلاب في حفظ المادة أو تذكرها فقط. بكون هذه المشكلة،

موافق كما قالت زهيريني لا توجد طريقة جيدة بنسبة مائة بالمائة. لا يزال ناقص في الطريقة

التي تظهر أكثر فعالة. الطريقة التي تظهر أكثر مناسبة لا تضمن نتائج جيدة تلقائيًا¹²¹.

¹²¹ Zuhairini, *Metode Khusus Pendidikan Agama* (Surabaya: Usaha Nasional, 1980).

المشكلة الثالثة هي بعض من الطالبات نسيان على الكلمة الحقيقية من جمباتان كلداي. فالمقصود، عندما الطالبة يتذكر جمباتان كلداي " *ada tamu mau bahas* " منها، مثل لفظ "*bahas*". وتتفكر الطالبة "ما طويلة من لفظ *bahas*؟" هذا أحد من الأمثلة. كثير من جمباتان كلداي الذي تنسه الطالبة.

وفقا كما قال واحد دمياطي الناقص أو الضعف منه موجود في ذاكرة مستخدم هذه الطريقة، يعني قدرة الدماغ في ترجمة الكلمات إلى معلومة حقيقة. المثال، لا يمكن للجميع ترجمة لفظ *ekor* إلى *epidermis* و *korteks*. لا يمكن للجميع ترجمة لفظ *paha* إلى *phloem*.¹²²



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

¹²² Wahid Dimiyati.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

أما الخلاصة فالمقصود هو تقديم خلاصة من تحليل النتائج ومباحثة المكتشف التي تشير إلى أسئلة البحث. بناء عليهما، تطور أصول الفكرة الجديدة التي تفيد إلى البحث التالي¹²³. الخلاصة تعطي البيانات والفرصة إلى القارئ لمعرفة النتائج الأخرى من هذا البحث بسرعة. الخلاصة كما في التالي :

أ. كيف استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ

القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

أ. طريقة جمباتان كلداي تستخدم لمساعدة الطلاب في حفظ وتذكر قائمة

المسطلحات أو مفهوم المادة من القواعد النحوية كأنواع اسم المعرفة، وزن

فعل المضارع، وغير ذلك. يجعل جمباتان كلداي ذاكرة الطلاب على المادة

أطول لأنها طريقة باستخدام الدماغ الأيمن. ويجعل جمباتان كلداي تعليمًا

مجتذبة للطلاب.

ب. عدد جمباتان كلداي المستخدم في تعليم القواعد بمعهد البيضاء النقية عشرة.

لها شكل متنوع، ولا اتباع إلى صيغة أو قاعدة معيَّنة. ليس فقط بتقصير

الطويلة وتطويل القصيرة. يمكن على جمباتان كلداي أن شكله كلمة أو جملة

¹²³ Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah IAIN Jember*.

ليس لها معنى و كلمة أو جملة لها معنى. فإن المهم من جمباتان كلداي هو أنه سهل لقراءة، سهل لستماع، سهل لتذكر، سهل لحفظ. كان تركيبه من الحرف الأول، المقطع الأول أو الوسط أو النهائي، إضافة كلمات أخرى لجعلها متصلة، وتغيير المصطلحات التي تريد حفظها، وما إلى ذلك. صفته حرة واختيارية.

ب. مشكلات استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد

تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع للسنة ٢٠٢٤

أ. المشكلة الأولى هي لا يمكن لجميع المادة أن يصنع المعلم جمباتان كلداي له. وكانت المادة تحتاج جمباتان كلداي لسهولة بحفظ وتذكر لكنه صعب في مصنوع. المثال باب اسم غير منصرف، فيه قائمة المادة التي تحتاج لتذكر وحفظ.

ب. المشكلة الثانية هي كان جمباتان كلداي صعبًا لتذكر لدى الطلاب. لأن

تركيبه صعب لتذكر أو نطق. التركيب من هذا جمباتان كلداي مكره. بعض

من الطالبات نسيان على الكلمة الحقيقة من جمباتان كلداي. فالمقصود،

مشكلته في ذاكرة الطلاب. لا يستطيع بعض الطلاب في ترجمة الكلمات

إلى معلومة حقيقة.

ب. الإقتراحات

بناء على النتائج من البحث الميدان، فيعطى الباحث الإقتراحات. أما الإقتراحات

منها :

أ. للمعلم : يصنع المعلم جمباتان كلداي جديدة لقائمة المصطلحات التي تحتاج

إليه. كما في مادة اسم غير منصرف، أنواع حرف "ما"، وغير ذلك. وينفّح

المعلم بعض جمباتان كلداي الذي تركيبه مكره أو صعب لذكر.

ب. للطلاب : ينبغي للطلاب أن يصنع أيضا جمباتان كلداي حين أن يجد المواد

التي يريد حفظها بنظر الأمثلة الموجودة المستخدمة بمعهد البيضاء النقية لكي

يعتاد تركيب جمباتان كلداي و يطور وظيفة من الدماغ الأيمن.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

المراجع

أ. المراجع العربية

أحمد زيني دحلان، شرح متن الجرومية (مكتبة دار الفكر)

إبراهيم أنيس وعبد الحليم منتصر وعاطية، المعجم الوسيط (قاهرة، ١٩٧٢)

علي الجارم ومصطفى أمين، النحو الواضح في قي قواعد اللغة العربية للمرحلة الابتدائية (قاهرة، دار المعارف، ١٩٦٤)

مُحَمَّد علي السمان، التوجيه في التعليم اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣) ص ١٢

القرآن الكريم (جاروت: جمانة العلي، ٢٠١٨)

حسن الخاتمة، تطبيق طريقة ذاكرة (*mnemonik*) في تعليم النحو والصرف في كتاب نداء البيان بالمدرسة دار اللغة والكرامة المتوسطة الإسلامية كركسأن للسنة الدراسية ٢٠٢٠/٢٠١٩ م (جامعة كياهي الحج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، ٢٠٢١)

راتب قاسم و عاشر مُحَمَّد فؤاد الحوامدة، أساليب تدريس العربية بين النظرية والتطبيق (عمان: دار

الميسرة للنشر والتوزيع، ٢٠١٠) ص ١٠٥

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (مناهجه وأساليبه) (مصر: جامعة المنصورة، ١٨٩٩)

زمزم رشدي، تدريس قواعد النحو في ضوء النظرية المعرفة بمعهد روضة الطالبين بأمتناي كليمنتان الجنوبية، البحث العلمي (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،

(٢٠١٧)

سيد أحمد الهاشي، القواعد الأساسية الأربية (لبيانان: دار الكتب العلمية، ١٩٤٣)

طه على حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها،
(عمان: دار الشروق، ٢٠٠٥) ص ١٨١

عبد الحليم حنفي، طريق تعليم اللغة العربية (باتو سنجكر: معهد بروفيسور الدكتور مُجد يونس العالي
الإسلامي الحكومي، ٢٠١٥)

عمران جاسم الجبوري وحمزة هاشم البلطاني، المناهج وطرائق تدري اللغة العربية (عمان: دار
الرضوان للنشر والتوزيع)

ليلة الرحمة، فعالية طريقة المتبادل لترقية استيعاب الطلاب في القواعد النحوية بالمدرسة الثانوية
الإسلامية الحكومية الثالثة جمبر للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م (جامعة كياهي الحج
احمد صديق الاسلامية الحكومية جمبر، ٢٠٢٣)

مُجد نور الكهف، تعليم القواعد النحوية باستخدام كتاب "ديالوغ تيوري داسار علم نحو" في معهد
البداية الإسلامي جمبر (جامعة كياهي الحج احمد صديق الاسلامية الحكومية جمبر،
٢٠٢٣)

ب. المراجع غير العربية

Abdul Manaf Halim, *Pengantar Ilmu Sharf Istilahi-Lughawi*
(Nganjuk: PP. Fathul Muftadi'in, 2006)

Abu Razin, Ummu Razin, *Ilmu Sharaf Untuk Pemula* (Maktabah Bisa,
2017)

Ambisnotes, 'N' <<https://ambisnotes.com/jembatan-keledai-ekonomi-geografi-dan-sejarah/>> [accessed 24 March 2024]

Azhar Arsyad, *Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya*
(Yogyakarta: Pustaka Belajar)

Batmang, 'Direct Method Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di
Pesantren Modern', 6.2 (2013), 170–78

Conny R. Semiawan, *Metode Penelitian Kualitatif Jenis,
Karakteristik, Dan Keunggulannya* (Jakarta: PT. Grasindo, 2010)

- Depdiknas, 'Permendiknas Nomor 22 Tentang Standar Isi Untuk Satuan Pendidikan Dasar Dan Menengah', 2006, 1–43
- E.K. Wijaya, 'Pemanfaatan Modul Mnemonik (Modul Ingatan) Dalam Pembelajaran Program Paket C Untuk Meningkatkan Hasil Belajar', *Jurnal Luar Sekolah*
- Farida Nugrahani, *Metode Penelitian Kualitatif Dalam Penelitian Pendidikan Bahasa* (Solo: Cakra Books, 2014)
- Fivi Nur Alifah, and Muhammad Thohir, 'The Implementation of Sharf Learning Using KH. Muhammad Yusuf's Method at Terbuka Junior High School Wanar Lamongan / Penerapan Pembelajaran Sharf Dengan Menggunakan Metode KH Muhammad Yusuf Di SMP Terbuka Wanar Lamongan', *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 6.2 (2020), 217–40 <<https://doi.org/10.14421/almahara.2020.062.04>>
- Heni Purwitri, 'Mengimplementasikan Model Jembatan Keledai Untuk Meningkatkan Keaktifan Dan Hasil Belajar Siswa', *Journal of Education, Administration, Training, and Religion*, 4 (2023)
- John W. Cresswell, *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches*, Terj. A. Fawaid Dan Rianayanti Kusmini Pancasari (Yogyakarta: Pustaka Belajar, 2019)
- Masayu Rosyidah dan Rafiq Fijra, *Metode Penelitian* (Sleman: Deepublish, 2021)
- Milles, Matthew B, A Michael Huberman dan Johnny Saldana, *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook* (Amerika: Sage Publications, Inc)
- Muhammad Fathurrahman dan Sulisytorini, *Belajar Dan Pembelajaran* (Yogyakarta: Teras, 2012)
- Nana Sudjana, *Dasar-Dasar Proses Belajar* (Bandung: Sinar Baru, 2010)
- Nurhayati, 'Pembelajaran Nahwu Sharaf Dengan Menggunakan

Metode Al-Miftahlil Ulum Di Madrasah Diniyah Putri Pp. Misbahul Hidayah Suboh Situbondo Skripsi', *Jurnal Kependidikan*, 2020, 1–138

Nurhayati, Dewi, 'Pengaruh Model Pembelajaran Instad Dengan Strategi Mnemonik Terhadap Motivasi Belajar Dan Daya Ingat Pada Materi Biologi Skripsi', 2016, 1–23

Purwanto, Nanang Joko, 'Lagu Sebagai Media Pembelajaran Tata Bahasa Arab (Nahwu)', *Maharat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 1.1 (2018), 1–13 <<https://doi.org/10.18196/mht.111>>

Qodariyah, Niyar A N A, 'Pengaruh Metode Jembatan Keledai Terhadap Daya Ingat Istilah Nama Latin Pada Materi Animalia Kelas X MIPA Di MAN 2 Jember Tahun Ajaran 2022/2023', 2023, 1–206 <https://scholar.google.com/scholar?hl=id&as_sdt=0%2C5&q=PENGARUH+METODE+JEMBATAN+KELEDAI+TERHADAP+DAYA+INGAT+ISTILAH+NAMA+LATIN+PADA+MATERI+ANIMALIA+KELAS+X+MIPA+DI+MAN+2+JEMBER+TAHUN+AJARAN+2022%2F2023&btnG=#d=gs_qabs&t=1707368699255&u=%23p%3DWyi7uXk6HJA>

Resmaleni, 'Penerapan Media Kartu "Jembatan Keledai" Untuk Meningkatkan Prestasi Belajar Siswa', *Jurnal Teknologi Pendidikan Dan Pembelajaran*, 4.1 (2017), 92–101

Riset Guru, 'Jembatan Keledai Unsur Golongan Utama Tabel Periodik Hafalan Kimia' <<https://www.riset.guru/jembatan-keledai-unsur-golongan-utama-tabel-periodik-hafalan-kimia/>> [accessed 6 June 2024]

Rusman, *Model Model Pembelajaran* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2012)

Rusydi Ahmad Thu'aimah, *Ta'limu Al-Lughah Al'Arabiyah Li Ghairi an-Nathiqin Biha (Manahijuhu Wa Asalibuhu)* (Mesir: Jamia'ah al-Mansurah, 1989)

Sahlan, Moh., *Evaluasi Pembelajaran Panduan Praktis Bagi Pendidik Dan Calon Pendidik* (Jember: STAIN Jember, 2015)

- Sayyid Ahmad Al Hasyimi, *Terjemah Syarah Mukhtarul Hadits* (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2008)
- Sugiyono, *Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2016)
- Suriani, 'Penerapan Metode Pembelajaran Efektif Dalam Megoptimalkan Prestasi Belajar Pendidikan Agama Islam Peserta Didik Di Smp Guppi Samata', 2016, 98
- Suyitno, *Metode Penelitian Kualitatif* (Tulungagung: Akademia Pustaka, 2018)
- Tan Malaka, *MADILOG: Materialisme, Dialektika, Dan Logika* (Jakarta, 1943)
- Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah* (Jember: UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember, 2021)
- Wahid Dimiyati, 'Wahid'
<<https://wahiddimyati.medium.com/jembatan-keledai-ezelsbruggetje-913f1277842f>> [accessed 9 March 2024]
- Zuchri Abdussamad, *Metode Penelitian Kualitatif* (Makassar: CV. Syakir Media Press, 2021)
- Zuhairini, *Metode Khusus Pendidikan Agama* (Surabaya: Usaha Nasional, 1980)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

البناء الرئيسي

العنوان	المتغيرات	المؤشرات	مصادر البيانات	منهج البحث	أسئلة البحث
إستخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ للسنة ٢٠٢٤	١. طريقة جمباتان كلداي ٢. تعليم القواعد النحوية	١. تعريف طريقة جمباتان كلداي ٢. أمثلة طريقة جمباتان كلداي ٣. أهداف طريقة جمباتان كلداي	١. المصادر الأولية : معلم تعليم القواعد النحوية ٢. المصادر الثانوية : مدير المعهد والطلاب	١. مدخل البحث : البحث الكيفي ٢. جنس البحث : البحث الكيفي الوصف ٣. طريقة جمع البيانات : الملاحظة, المقابلة, الوثائقية ٤. تحليل البيانات : طريقة ميليس و هوبيرمين ٥. صحة البيانات : تثليث المصادر و تثليث التقنيات	١. كيف استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ للسنة ٢٠٢٤ ٢. ما مشكلات استخدام طريقة جمباتان كلداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانغ للسنة ٢٠٢٤



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Mataram No. 01 Mangli Telp. (0331) 428104 Fax. (0331) 427005 Kode Pos: 68136
Website: [www.http://ftik.uinkhas-jember.ac.id](http://ftik.uinkhas-jember.ac.id) Email: tarbiyah.iainjember@gmail.com

Nomor : B-6793/In.20/3.a/PP.009/05/2024

Sifat : Biasa

Perihal : **Permohonan Ijin Penelitian**

Yth. Kepala Pondok Pesantren Tahfidzul Qur'an Baidhoun Naqiyah
Jalan Arjuno Blok C, Tompokersan, Lumajang

Dalam rangka menyelesaikan tugas Skripsi pada Fakultas Tarbiyah dan Ilmu
Keguruan, maka mohon diijinkan mahasiswa berikut :

NIM : 202101020038
Nama : ALAMIL ILMID DAFIQ K. I. S. W
Semester : Semester delapan
Program Studi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB

untuk mengadakan Penelitian/Riset mengenai

استخدام طريقة جمبأتان كلدای في تعليم القواعد النحویة بمعهد تحفیظ القرآن البیضاء النقیة تومفوكیرسان لوماجانغ للسنة 2024

selama 30 (tiga puluh) hari di lingkungan lembaga wewenang Bapak/Ibu Budiono S.Pd.I

Demikian atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Jember, 2 Mei 2024

Dekan,

KHOTIBUL UMAM Dekan Bidang Akademik,



قائمة البحث العلمي

التوقيع	النشاط	التاريخ	الرقم
	الملاحظة بمعهد البيضاء النقية	3 مايو 2024	1
	المقابلة الشخصية مع مدير المعهد	4 مايو 2024	2
	المقابلة الشخصية مع معلم القواعد النحوية	4 مايو 2024	3
	المقابلة الشخصية مع الطالبة	4 مايو 2024	4
	المقابلة الشخصية مع الطالبة	4 مايو 2024	5
	الملاحظة في الفصل عند تعليم القواعد النحوية	5 مايو 2024	6



YAYASAN BAIDHOUN NAQIYYAH (BANA)

Sekretariat: Jl. Arjuna RT. 03 RW. 26 Blok C, Tompokersan, Lumajang, 67311,
Telepon. 0812-2552-3366, baidhounnaqiyahlmj@gmail.com
SK: No.AHU-0023969.AH.01.04 - NPWP: 61.882.318.1-625.000

SURAT KETERANGAN Nomor : 067/SK/BaNa/V/2024

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Budiono,S.Pd.I

Jabatan : Pengasuh Pondok Pesantren Tahfidzul Qur'an Baidhoun Naqiyah

Alamat : Jl. Arjuno Blok C RT. 03 RW. 026, Kelurahan Tompokersan, Kecamatan
Lumajang.

Menerangkan dengan sesungguhnya bahwa :

Nama : Alamil Ilmid Dafiq K.I.S.W

NIM : 202101020038

Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan

Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Perguruan Tinggi : UIN KHAS Jember

Mahasiswa tersebut telah melaksanakan penelitian selama 30 hari di Pondok Pesantren Tahfidzul Qur'an Baidhoun Naqiyah untuk memperoleh data dalam rangka penyusunan skripsi yang berjudul

استخدام طريقة جمبانتان كداي في تعليم القواعد النحوية بمعهد تحفيظ القرآن ببيضاء النقية تومفوكير سان لوملجتاح للسنة

2024

Demikian surat keterangan ini dibuat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

Lumajang, 8 Mei 2024

Mengetahui,

Pengasuh PPTC Baidhoun Naqiyah



Budiono S.Pd.I

المبادئ البحث العلمي

المبادئ الملاحظة

١. أحوال معهد تحفيظ القرآن البيضاء النقية تومفوكيرسان لوماجانع
٢. عملية تعليم القواعد النحوية باستخدام طريقة جمباتان كلداي

المبادئ المقابلة

- المبادئ المقابلة بالمعلم

١. ما سبب من استخدام طريقة جمباتان كلداي تعليم القواعد النحوية؟
٢. منذ متى أن يستخدم طريقة جمباتان كلداي تعليم القواعد النحوية؟
٣. ما أهداف استخدام طريقة جمباتان كلداي؟
٤. أي المواد التي كان فيها جمباتان كلداي؟
٥. كيف عملية تصنيف جمباتان كلداي؟
٦. هل هناك فائدة خاصة في تصنيف جمباتان كلداي؟
٧. كيف عملية استخدام طريقة جمباتان كلداي تعليم القواعد النحوية؟
٨. ما مشكلات استخدام طريقة جمباتان كلداي تعليم القواعد النحوية؟

- المبادئ المقابلة بالطلاب

١. كيف عملية استخدام طريقة جمباتان كلداي تعليم القواعد النحوية؟
٢. هل ساعد جمباتان كلداي الطلاب في التعلم؟
٣. هل هناك صعب في استخدام طريقة جمباتان كلداي؟
٤. أي المواد التي كان فيها جمباتان كلداي؟

- المبادئ المقابلة بالطلاب

١. كيف تعليم القواعد النحوية بمعهد البيضاء النقية؟
٢. كيف استخدام طريقة جمباتان كلداي تعليم القواعد النحوية؟
٣. هل تتفق باستخدام طريقة جمباتان كلداي تعليم القواعد النحوية؟

المبادئ الوثائقية

١. أحوال المعهد
٢. أحوال المعلم والطلاب والوسائل
٣. الكتاب المستخدم في التعليم
٤. عملة التعليم في الفصل



YAYASAN BAIDHOUN NAQIYYAH (BANA)

Sekretariat: Jl. Arjuna RT. 03 RW. 26 Blok C, Tompokersan, Lumajang, 67311,

Telepon. 0812-2552-3366, baidhounnaqiyyahlmj@gmail.com

SK: No.AHU-0023969.AH.01.04 - NPWP: 61.882.318.1-625.000

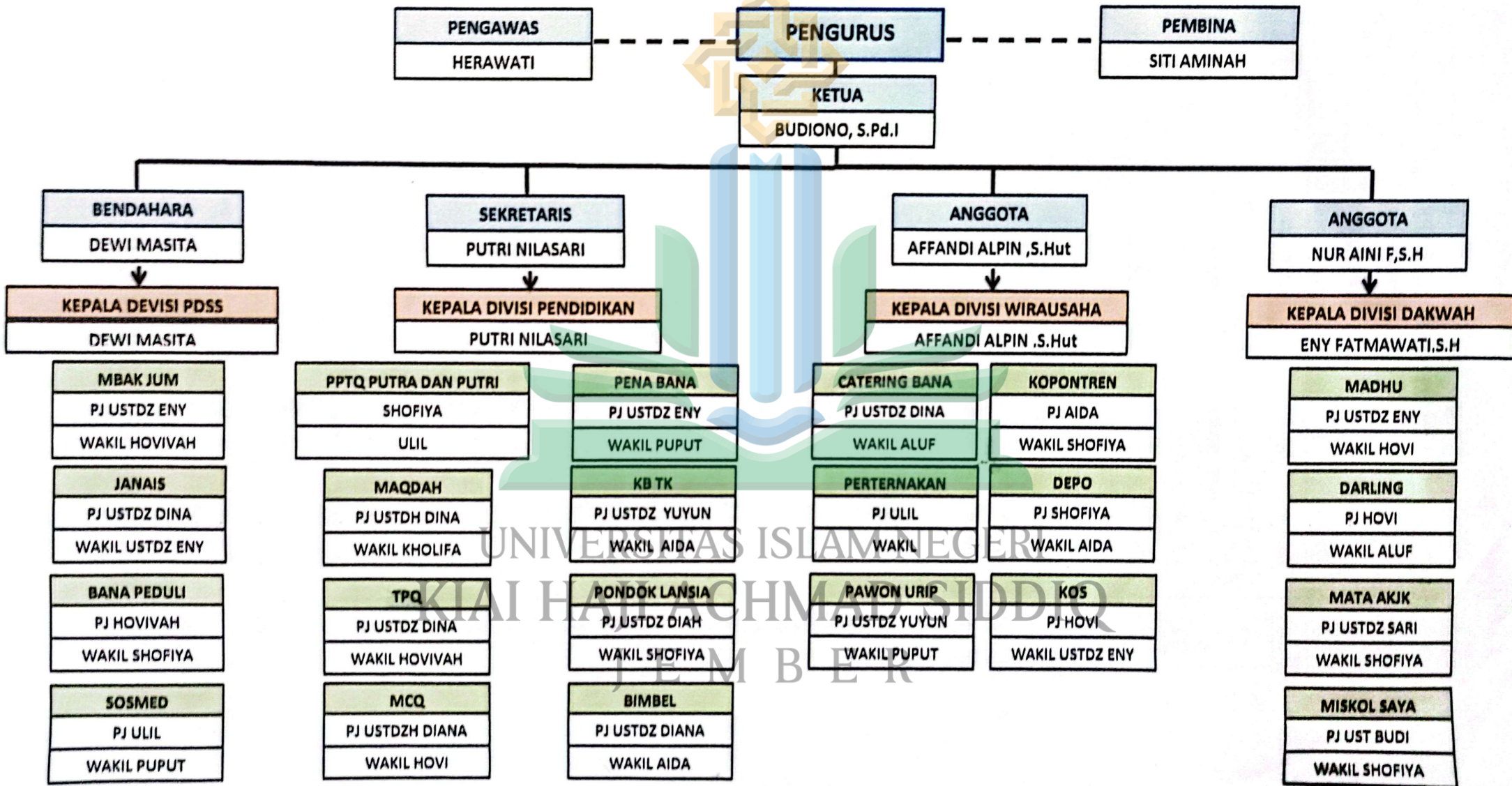
DATA SANTRI

NO	NAMA
1	Aisyah Melati Putri
2	Anis Shofiyatun
3	Aulia Rohma Novitasari
4	Aulia Tsaabitah Al-Millah
5	Aura Dewi Virgin Ramadhan
6	Dina Fajrina Amrustian
7	Faizatul Firdausy Firdiana
8	Farah Auliya Layyinah Rahma
9	Fiqiyah Urfi Afnan Nuri
10	Ifitah Fajroini Frianda Wijaya
11	Khoirun Nisa'
12	Maghfiroh Rizki Surya Priwanti
13	Muflihatul Ummah
14	Nisrina Dhia Nadhiroh
15	Nur Hafidzoh Zahrotul Lail
16	Nuril Ismawati
17	Raniah Aini An-Nafisyah
18	Syifa Faiq Nafilah
19	Viona Laili Gustrianti
20	Wirda Amelia Putri Al-Hakim
21	Zakiya Naurah Firdaus

DATA USTADZ /USTADZAH

NO	NAMA	KET
1	Budiono S.Pd.I	Diniyah
2	Muhammad Usman	Nahwu Shorof
3	Siti Samsiyah	Muhafidzoh
4	Aluf Adzakiroh	Muhafidzoh
5	Hovivah	Muhafidzoh
6	Putri Nilasari	Muhafidzoh
7	Siti Shofriya	Muhafidzoh
8	Ulil Maghfiroh	Muhafidzoh
9	Nur Aida Fitriah	Bhs. Arab

STRUKTUR ORGANISASI YAYASAN BAIDHOUN NAQIYYAH (BANA) LUMAJANG



JADWAL HARIAN DINIYAH

AHAD	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Nahwu Shorof	Tauhid	Adab Akhlaq	Taskiyatun Nafs	Tafsir Al- Qur'an	Fiqih	Karimah (Kajian Rutin Malam Ahad)

VARIAN DAKWAH

N0	Varian Dakwah
1	Pondok Pesantren Tahfidzul Qur'an Putri (PPTQ Putri)
2	Pondok Pesantren Tahfidzul Qur'an Putra (PPTQ Putra)
3	KATAQU NGAPAL (Karantina Tahfidz Qur'an Nggak Pake Lama) Metode Tawazun)
4	TPQ KIBAR (Kiromim Baroroh)
5	TPQ HATA (Hananan Taqiyya)
6	TPQ Lansia
7	MCQ (Majelis Cinta Qur'an)
8	PENA BANA (Penitipan Anak Baidhoun Naqiyyah)
9	TK Bana
10	MADHU (Majelis Dhuha)
11	MENU SHOTOMU (Mengaji Nahwu Shorof Metode Mudah)
12	DARLING (Darusan Keliling)
13	AQUA (Aqiqoh Untuk Anakku)
14	MISKOL SAYA (Majelis Konseling Syar'iyah)
15	MBAK JUM SENANG (Meraih Barokah Jumat - Sebar Nasi Bungkus)
16	MATA AKJK (Majelis Ta'aruf - Aku dan Kau Jadi Kita)
17	Pawon Urip Halaman Belakang
18	KOS Bana
19	Bimbel
20	Pondok Lansia
21	MAQDAH (Rumah Quran Dakwah & Amal Usaha)
22	DEPO Air Minum
23	JANAIS



٢. المقابلة مع رئيس المعهد



٣. المقابلة مع معلم القواعد النحوية



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

٤. المقابلة مع الطالبات





ترجمة النفس



الإسم الكامل : عالم العلم الدافق ك.إ.س.و

الرقم الجامع : ٢٠٢١٠١٠٢٠٠٣٨

مكان وتاريخ الميلاد : لوماجانغ, ١٧ يونيو ٢٠٠٠

الشعبة : تعليم اللغة العربية

العنوان : موجوساري _ سومبرسوكو _ لوماجانغ



خلفية التربية :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية ١ موجوساري (٢٠٠٦-٢٠١٢)
٢. المدرسة المتوسطة الحكومية ١ سومبرسوكو (٢٠١٢-٢٠١٥)
٣. المدرسة الثانوية مُجدية لوماجانغ ١ (٢٠١٥-٢٠١٨)
٤. الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر (٢٠٢٠-٢٠٢٤)



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R